

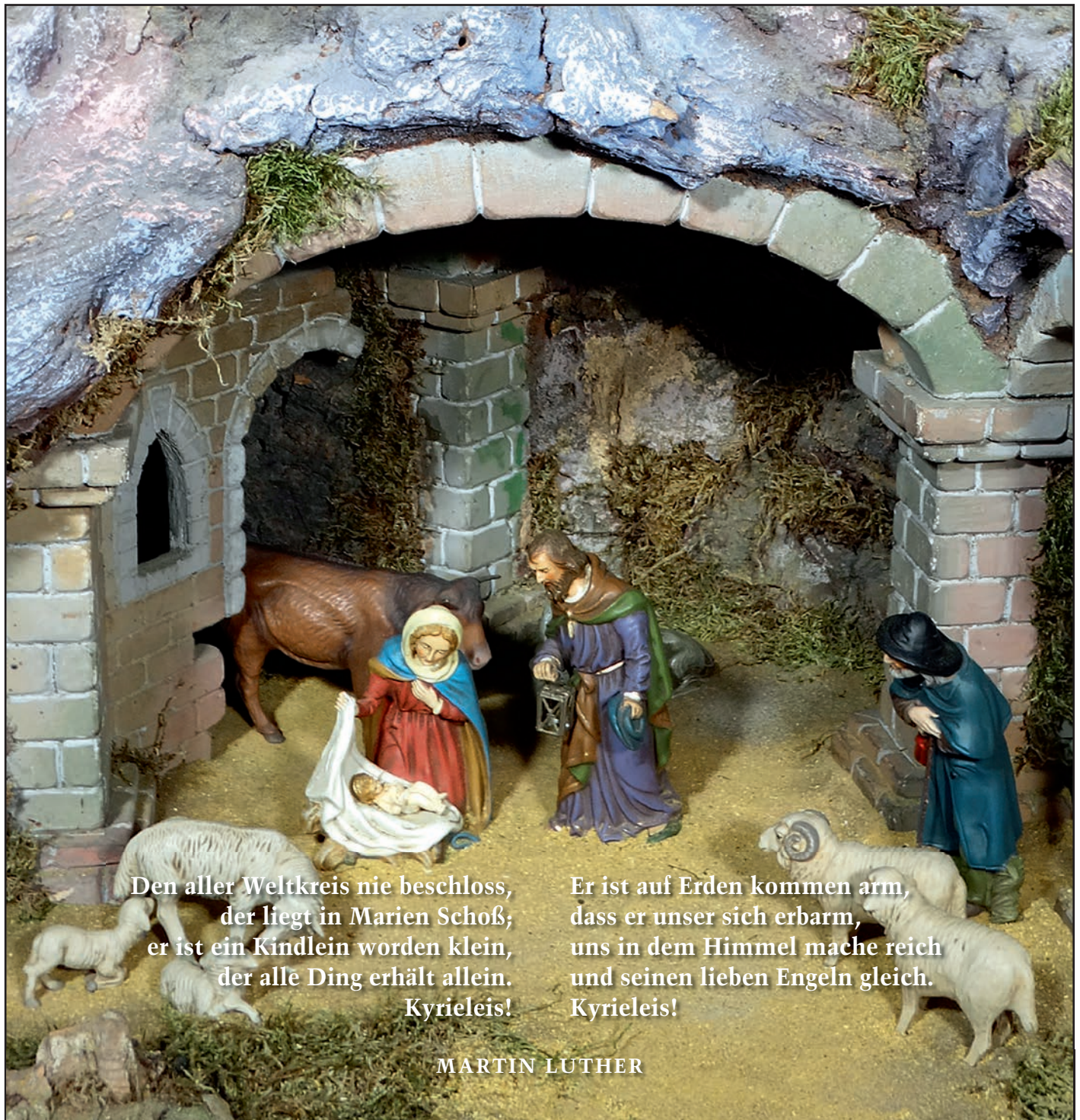
# kontakt

**24 · 2016**

22. 12. / -50 €

**Verlag + Anzeigenverwaltung:** Gustav Winter GmbH,  
Herrnhut, Gewerbestraße 2, Telefon 035873 4180, Fax -41888  
(die Verantwortung für Bilder und Texte in Anzeigen und Zuschriften liegt bei den Auftraggebern)  
**Vertrieb + Abonnement:** Gerhard Winter,  
Herrnhut, August-Bebel-Straße 10, Telefon 0151-27554396  
**Verantwortlich i. S. d. P.:** der Bürgermeister oder seine Beauftragten

**Amtsblatt der Stadt Herrnhut**  
für Berthelsdorf, Großhennersdorf, Herrnhut,  
Rennersdorf, Ruppertsdorf und Strahwalde



Den aller Weltkreis nie beschloss,  
der liegt in Marien Schoß;  
er ist ein Kindlein worden klein,  
der alle Ding erhält allein.  
Kyrieleis!

Er ist auf Erden kommen arm,  
dass er unser sich erbarm,  
uns in dem Himmel mache reich  
und seinen lieben Engeln gleich.  
Kyrieleis!

MARTIN LUTHER

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Die zahlreichen Gottesdienste am Heiligabend und den Feiertagen  
entnehmen Sie bitte den Kirchlichen Nachrichten ab Seite ...

<b>Sonntag</b>	<b>25.12.2016</b>	Herrnhut	15.00 Uhr	Völkerkundemuseum: <b>Veranstaltung für Familien Woanders feiert man Weihnachten anders</b> Weihnachtsbräuche rund um die Welt (Silke Piwko) (S. 8)
<b>Montag</b>	<b>26.12.2016</b>	Herrnhut	9.30 Uhr	Brüdergemeinde Herrnhut: <b>Jugendgottesdienst</b> im Kirchensaal der Brüdergemeinde (S. 23)
<b>Dienstag</b>	<b>27.12.2016</b>	Herrnhut	19.30 Uhr	Zinzendorfschulen Herrnhut: <b>Ehemalligentreffen</b> im Feuerwehrheim (S. 19)
<b>Sonnabend</b>	<b>31.12.2016</b>	Herrnhut	23.30 Uhr	Brüdergemeinde Herrnhut: <b>Jahresschlussversammlung</b> im Kirchensaal der Brüdergemeinde (S. 23)
<b>Sonnabend</b>	<b>7.1.2017</b>	Herrnhut	15.00 Uhr	Völkerkundemuseum: <b>Öffentliche Führung</b> für Familien <b>Farbenfrohes Afrika – Perlenschmuck in Süd- und Ostafrika</b> (Johanna Funke) (S. 9)
		Herrnhut	19.00 Uhr	Brüdergemeinde Herrnhut: <b>Musikalische Vesper</b> mit der Bachkantate » <b>Sie werden aus Saba alle kommen</b> « im Kirchensaal (S. 23)
<b>Sonnabend</b>	<b>8.1.2017</b>	Zittau	11.00 Uhr	Kreismusikschule Dreiländereck: <b>Neujahrsmatinee</b> im Gerhart-Hauptmann-Theater (S. 8)
		Herrnhut	15.00 Uhr	Völkerkundemuseum: <b>Führung</b> durch die Sonderausstel- lung » <b>Vom Forschen und Sammeln – Die Sammlung Seibt</b> « im Völkerkundemuseum Herrnhut (Johanna Funke) (S. 9)
<b>Dienstag</b>	<b>10.1.2017</b>	Großhennersdorf	14.00 Uhr	Rentnertreff Großhennersdorf: <b>Rechenschaftsbericht für 2016</b> mit Fotorückblick in der Alten Schule
		Berthelsdorf	19.30 Uhr	Freikirchliche Gemeinde: <b>Gebetsversammlung</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>11.1.2017</b>	Herrnhut	19.30 Uhr	Brüdergemeinde Herrnhut: <b>Taizé-Abend</b> im Tagungs- und Gästehaus KOMENSKÝ (S. 23)
<b>Donnerstag</b>	<b>12.1.2017</b>	Großhennersdorf	13.30 Uhr	<b>Seniorensport</b> in der Turnhalle Großhennersdorf (Seite 15)
<b>Donnerstag</b>	<b>12.1.2017</b>	Herrnhut	19.30 Uhr	<b>Gebetsversammlung</b> in der Katholischen Kirche
<b>Freitag</b>	<b>13.1.2017</b>	Herrnhut	19.30 Uhr	Brüdergemeinde Herrnhut: <b>Gebetsversammlung</b> im Christlichen Zentrum (S. 23)
<b>Sonntag</b>	<b>15.1.2017</b>	Berthelsdorf	10.00 Uhr	Evang.-Lutherische Kirche Berthelsdorf: <b>Abschlussgot- tesdienst zur Gebetswoche</b> mit Abendmahl (S. 22)
<b>Sonntag</b>	<b>15.1.2017</b>	Herrnhut	15.00 Uhr	Völkerkundemuseum: <b>Führung</b> durch die Sonderausstel- lung » <b>Schmuck, Masken und Figuren</b> « (Stephan Augustin)

Manuskripte für den »kontakt« per E-Mail an  
**kontakt@gustavwinter.de**

**Der nächste »kontakt«  
erscheint am 12. 1. 2017 mittags  
Redaktionsschluss: 6. 1. – 13.00 Uhr**

# Amtliche Nachrichten

## Liebe Bürger, liebe Leser des »kontakt«!

Wieder neigt sich ein Jahr dem Ende entgegen – die letzte Ausgabe des kontakt 2016 liegt vor Ihnen. Mancher wird sagen: Das Jahr verging wie im Fluge. Andere werden das Jahr als anstrengend in Erinnerung behalten. Die Bewertung liegt im subjektiven Empfinden. Auf jeden Fall war es ein sehr spannendes Jahr mit vielen Herausforderungen – geplanten und auch völlig unvorhersehbaren. Es ließen sich eine ganze Reihe von Dingen aufzählen, die gerade aus kommunaler Sicht den Jahreslauf bestimmt haben.

Aber unsere »kleine« örtliche Sicht ist eben nicht losgelöst von den großen Ereignissen in Sachsen, Deutschland oder auch weltweit zu sehen. Kriege, Krisen und Probleme haben das Jahr 2016 überschattet. Und vieles ist noch lange nicht gelöst. Auch wenn es so scheint, als wäre vieles sehr weit weg von uns, so beschäftigt es uns doch, bereitet uns Sorgen und auch Unmut, hinterlässt Fragezeichen zu zukünftigen Entwicklungen und hat mindestens indirekt auch mit den Leben hier vor Ort zu tun. Derzeit wird viel von einer allgemeinen Verunsicherung und auch Zukunftsangst gesprochen. Diese Reaktionen sind angesichts großer und immer komplexerer Veränderungsprozesse durchaus verständlich. Wir können hoffen, dass sich das kommende Jahr weltweit friedlicher entwickelt und dass es ge-

lingt, gefährliche Prozesse in Deutschland und auch weltweit zu stoppen.

Angesichts dieser großen Probleme ist es aber gerade auch wichtig, auf die Dinge zu schauen, die wir selbst hier in unserem Ort und unserer Region in der Hand haben. Und in diesem Zusammenhang will ich sehr gerne auf das große Engagement unserer Bürgerschaft, der Vereine und Institutionen und Kirchen hinweisen. Nur durch diesen Einsatz gelingt es, einen bunten und interessanten Jahreslauf zu entwickeln – so wie wir ihn auch 2016 erleben durften. Dafür sei an dieser Stelle ganz herzlich gedankt.

Und ich bin mir sicher, dass es auch im kommenden Jahr gelingen wird, viele interessante und erlebenswerte Höhepunkte zu schaffen – einige Programmpunkte sind ja bereits bekannt.

Ich wünsche Ihnen allen – ob nah oder fern – ein friedliches und erholsames Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue, vor uns liegende Jahr 2017!

Ihr Willem Riecke



## Aus dem Stadtrat

Am 8. Dezember traf sich der Herrnhuter Stadtrat zu seiner letzten Sitzung 2016.

Im ersten Beschluss des Abends wurde der Haushaltsentwurf 2017 zur öffentlichen Auslage beschlossen. Im Vorfeld hatten die Räte bereits intensiv zu Detailfragen beraten. Vom 9. bis 19.1.2017 kann der Haushaltsplan von jedermann eingesehen werden und bis 31.1.2017 können Einwendungen erhoben werden.

Zwei weitere Beschlüsse befassten sich mit Abrechnungen zu vollzogenen Baumaßnahmen. Zum einen die Außensanierung des Gebäudes Comeniusstraße 6/Heimattmuseum und zum anderen die Instandsetzungen am Ruppertsdorfer Wasser im Abschnitt »Wasserhäusel bis Bachweg«. Beide Maßnahmen sind planmäßig verlaufen und haben keine ungedeckten Mehrkosten verursacht.

Im folgenden Tagesordnungspunkt ging es um den geplanten Abriss des Gebäudes Hauptstraße 35 in Berthelsdorf (ehem. Obermühle). Da die Stadt Herrnhut seit 21.10.2016 tatsächlich Eigentümer dieses Gebäudes ist, wurden umgehend die Planungsleistungen für den Abbruch ausgeschrieben. Drei Ingenieurbüros hatten sich für diese Leistungen beworben und ihre Angebote und preislichen Vorstellungen eingereicht. Nach Auswertung der Bieter fiel die Entscheidung zugunsten des ortsansässigen Büros von Daniel Neuer. Der eigentliche Abriss soll im Herbst 2017 stattfinden.

Nach dem Abriss soll eine kleine Informationstafel an das ehemalige Gebäude erinnern.

Zwei weitere Beschlüsse befassten sich mit der Widmung von Waldwegen im Zusammenhang mit Sanierungsmaßnahmen der Stadt Löbau.

Als Material bekamen alle Stadträte den neuesten Museums-Newsletter, den Jahresterminplan und den Beteiligungsbericht der Stadt Herrnhut. In diesem Bericht sind die kommunalen Beteiligungen an der Wasser- und Energieversorgung dargestellt.

Ich danke allen Stadträten für ihr konstruktives Mitwirken im zurückliegenden Jahr!

W. Riecke, Bürgermeister

## Ausgeschiedene Mitarbeiter 2016

Aus dem langjährigen Mitarbeiterstamm des Stadtamtes Herrnhut sind im zurückliegenden Jahr Mitarbeiter alters- oder krankheitsbedingt ausgeschieden. Wir möchten allen für ihr großes Engagement im Interesse unseres Ortes danken und für die kommenden Jahre alles, alles Gute wünschen!

Im Einzelnen waren dies:

aus dem Bereich der Hauptverwaltung, Frau Monika Kern, aus dem Kindergarten Berthelsdorf, Frau Evelyne Schmidt, und aus dem Bauhof, Herr Gunter Schmidt und Herr Hubert Jänsch.

W. Riecke, Bürgermeister  
J. Müller, Vorsitzender Personalrat

## Beschlüsse aus der 28. öffentlichen Stadtrats-sitzung vom 8. Dezember 2016

### Beschluss Nr. 313/12/2016

Der Stadtrat der Stadt Herrnhut stimmt gemäß § 76 SächsGemO der öffentlichen Auslage des Entwurfes der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2017 in der Zeit vom 9.1. bis 19.1.2017 zu. Den Einwohnern und Abgabepflichtigen wird bis zum Dienstag, dem 31.1.2017, die Möglichkeit eingeräumt, Einwendungen gegen den Entwurf im Stadtamt Herrnhut zu erheben.

Auf die öffentliche Auslage wird ortsüblich im Amtsblatt »kontakt« und den Bekanntmachungstafeln der Stadt Herrnhut hingewiesen.

### Abstimmungsverhältnis:

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 18 + 1

Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1

Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 314/12/2016**

Der Stadtrat Herrnhut erkennt die Schlussabrechnung zur umfassenden Außensanierung des kommunalen Gebäudes Comeniusstraße 6 an.

**Abstimmungsverhältnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 18 + 1  
Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1  
Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 315/12/2016**

Der Stadtrat Herrnhut erkennt die Schlussabrechnung zur Instandsetzung Uferböschung und Flussbett im Bereich des ehemaligen »Wasserhäusels« bis Bachweg an.

**Abstimmungsverhältnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 18 + 1  
Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1  
Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 316/12/2016**

Herr Dipl.-Ing. Architekt Daniel Neuer, Herrnhuter Straße 12, 02747 Herrnhut/OT Berthelsdorf erhält den Auftrag zur Ausführung der Planungsleistungen Abbruch Gebäude Hauptstraße 35 im Ortsteil Berthelsdorf zum geprüften Bruttoeinheitspreis von 5.314,83 Euro/brutto.

**Abstimmungsverhältnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 18 + 1  
Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1  
Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 317/12/2016**

Der Stadtrat der Stadt Herrnhut stimmt der Zweckvereinbarung über die Waldwege in Ruppertsdorf mit der Stadt Löbau zu.

**Abstimmungsverhältnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 18 + 1  
Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1  
Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 318/12/2016**

Der Stadtrat der Stadt Herrnhut beschließt die Widmung folgender Waldwege als öffentliche Waldwege auf Grundlage von § 6 Sächsisches Straßengesetz entsprechend des Lageplanes. Die Baulast der Waldwege trägt die Stadt Löbau.

- Waldweg von der Obercunnersdorfer Straße bis Gemarkungsgrenze Kottmarhäuser, Flurstück 755/1 und 790/1 Gemarkung Oberruppertsdorf, Länge ca. 755 m
- Waldweg von B 178 n (Brückenbauwerk 7) Richtung Kottmarhäuser, Flurstück 764/1 Gemarkung Oberruppertsdorf, Länge ca. 400 m
- Waldweg von der Obercunnersdorfer Straße (Nähe B 178 n Brückenbauwerk 6) in den Ruppertsdorfer Wald, Flurstück 254/1 Gemarkung Oberruppertsdorf, Länge ca. 2245 m
- Waldweg im Ruppertsdorfer Wald von Gemarkungsgrenze Obercunnersdorf in Richtung Waldbad Ruppertsdorf, Flurstück 760/1 Gemarkung Oberruppertsdorf, Länge ca. 1110 m
- Waldweg im Ruppertsdorfer Wald von der »unteren Allee« bis Wirtschaftsweg der Agrargenossenschaft Eibau (Flst. 757/1), Flurstück 221 und Flurstück 247 der Gemarkung Oberruppertsdorf, Länge ca. 590 m
- Waldweg im Wald am Triebenbach hinter dem Eulkretschan (Mittelweg), Flurstück 282 und Flurstück 353/1 Gemarkung Niederruppertsdorf, Länge ca. 2155 m

**Abstimmungsverhältnis:**

Stimmberechtigte Stadtratsmitglieder: 18 + 1  
Anwesende Stadtratsmitglieder: 13 + 1  
Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

**Einladung zur 29. öffentlichen Stadtratsitzung**

am **Donnerstag, dem 12. Januar 2017, um 19.30 Uhr**  
im **Vereinsraum des Gildenhauses Herrnhut**

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung, Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Protokollkontrolle
3. Projektvorstellung Brücke über den Petersbach im Zuge der Grobhenndorfer Straße im OT Ruppertsdorf
4. Baubeschluss:  
Ersatzneubau Brücke über den Petersbach im Zuge der Grobhenndorfer Straße im OT Ruppertsdorf
5. Abrechnungsbeschluss:  
Instandsetzung Böschung und Flussbett »Ruppertsdorfer Wasser« – Obere Dorfstraße 7 bis S 144
6. Beratung und Beschlussfassung zur Einziehung von »Franzes Weg« im OT Berthelsdorf
7. Grundstücksangelegenheiten
8. Annahme von Schenkungen an das Heimatmuseum der Stadt Herrnhut
9. Bürgerfragestunde
10. Verschiedenes, Informationen, Termine, Anregungen und Hinweise

*Änderungen und Ergänzungen vorbehalten!*

Herrnhut, den 15.12.2016

*Riecke, Bürgermeister*

**Ortsübliche Bekanntgabe**

Die öffentliche Auslage des Entwurfes der Haushaltssatzung 2017 nach § 76 SächsGemO und des Haushaltsplanes 2017 der Stadt Herrnhut erfolgt in der Kämmerei (Zimmer 8) des Stadtamtes Herrnhut in der Zeit vom **9. bis 19.1.2017** zu den folgenden Dienstzeiten:

Montag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–15.00 Uhr
Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Mittwoch	9.00–12.00 Uhr und 13.00–15.00 Uhr *)
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–17.00 Uhr
Freitag	9.00–12.00 Uhr

Die Einwohner und Abgabepflichtigen haben die Möglichkeit, bis zum **Dienstag, dem 31.1.2017** Einwendungen gegen den Entwurf im Stadtamt Herrnhut zu erheben.

\*) Am Mittwoch, 11.1. und 18.1.2017 ist das Stadtamt zur Einsichtnahme in den Haushaltsentwurf geöffnet.  
Gleiches gilt für die Erhebung von Einwendungen zum Haushaltsentwurf am 25.1.2017.

Herrnhut, den 22.12.2016

*Riecke, Bürgermeister*

**Ablesung der Zähler privater Hauswasserversorgungsanlagen**

Zur Ermittlung des Wasserverbrauchs aus privaten Hauswasserversorgungsanlagen benötigt das Amt für Bau und Abwasserentsorgung der Stadt Herrnhut die Zählerstände zum 31.12.2016.

Dazu werden in den Ortsteilen Berthelsdorf, Rennersdorf und Strahwalde unsere technischen Mitarbeiter die Ablesung vornehmen. Im OT Grobhenndorfer Wald und Herrnhut Stadt erhalten die betreffenden Grundstückseigentümer ein Formular.

Bitte tragen Sie die erforderlichen Zählerstände Ihrer privaten Hauswasserversorgungsanlage ein und senden Sie das Formular **bis 9.1.2017** an die Stadt Herrnhut, Amt für Bau und Abwasserentsorgung, Löbauer Straße 18 in 02747 Herrnhut zurück. Sie können die Daten auch gern per Fax oder E-Mail senden.

Tel. 035873 34927, Fax 035873 34930, adler@herrnhut.de

*W. Riecke, Bürgermeister*

*Adler, Sachbearbeiterin*

## Regiebetrieb Abfallwirtschaft informiert

### Weihnachtsbaumsorgung

Weihnachtsbäume bis zwei Meter Länge werden vom 1. bis 31. Januar am Leerungstag des Bioabfallbehälters mitgenommen. Die Bäume sind ohne Lametta und sonstigen Weihnachtsbaumschmuck unmittelbar neben Ihren zu entleerenden Bioabfallbehälter bereitzustellen. Keine Mitnahme bei Eigenkompostierung. Alternativ kann der Baum auf einen Kompostplatz gegen Gebühr geliefert werden.

**Kontakt:** Regiebetrieb Abfallwirtschaft, Muskauer Straße 51, 02906 Niesky, Telefon 03588 261-716, Fax: 03588 261-750, E-Mail: info@aw-goerlitz.de, Internet: www.kreis-goerlitz.de

## Abfuhrtermine Herrnhut im Januar 2017

Ort	Rest-abfall	Bio-abfall	Gelbe Tonne/ Sack	Blaue Tonne
<b>Ort Herrnhut</b>	13., 27.	6., 20.	3., 31.	27.
<b>OT Berthelsdorf</b>	13., 27.	6., 20.	3., 31.	27.
<b>OT Ruppertsdorf</b>	13., 27.	6., 20.	9.	27.
<b>OT Großhennersdorf</b>	9., 23.	2., 16., 30.	4.	27.
<b>OT Rennersdorf</b>	9., 23.	2., 16., 30.	4.	27.
<b>OT Strahwalde</b>	9., 23.	2., 16., 30.	19.	19.

# Informationen

### Stadtamt Herrnhut – Öffnungszeiten

Montag	9.00–12.00 Uhr	13.00–15.00 Uhr
Dienstag	9.00–12.00 Uhr	13.00–18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr	13.00–17.00 Uhr
Freitag	9.00–12.00 Uhr	

Telefon: 035873 3490 E-Mail: stadtamt@herrnhut.de  
Telefax: 035873 34930

### Das Kinder- und Jugendtelefon

Deutsche Telekom - Partner des Kinder- und Jugendtelefons

freecall



Die Nummer gegen Kummer

**0 800 - 111 0 333**

### Bereitschaftsdienst der Apotheken

**Bernstadt** Apotheke Bernstadt, Görlitzer Straße 4, ☎ 035874 24242 · **Ebersbach-Neugersdorf** Johannes-Apotheke, (Ebb.) Bahnhofstraße 21, ☎ 03586 365061 · Kreuz-Apotheke, (Ngdf.) Hauptstraße 64, ☎ 03586 702294 · Apotheke Oberland, Friedrich-Ebert-Str. 9 a, ☎ 03586 362184 · **Kottmar** Engel-Apotheke, OT Eibau, Bahnhofstraße 3, ☎ 03586 702450 · **Löbau** Aesculap-Apotheke, Breitscheidstraße 9, ☎ 03585 8629 11 · Alte Apotheke, Altmarkt 5/6, ☎ 03585 403020 · Bahnhof-Apotheke, Sachsenstraße 8, ☎ 03585 457511 · Johannes-Apotheke, Innere Zittauer Straße 12, ☎ 03585 47700 · Linden-Apotheke, Breitscheidstr. 2, ☎ 03585 860215 · **Neusalza-Spremberg** Marien-Apotheke, Obermarkt 12, ☎ 035872 34731 · **Oderwitz** Elefanten-Apotheke, Hauptstraße 82 b, ☎ 035842 26820 · **Oppach** Schwanen-Apotheke, Straße der Jugend 1, ☎ 035872 33233

21.–22.12., 18–8 Uhr .....Linden-Apotheke Löbau  
22.–23.12., 18–8 Uhr ..... Aesculap-Apotheke Löbau  
23.–24.12., 18–8 Uhr ..... Bahnhof-Apotheke Löbau  
24.–25.12., 12–8 Uhr ..... Kreuz-Apoth. Ebersb.-Neugersdorf  
25.–26.12., 8–8 Uhr ..... Kreuz-Apoth. Ebersb.-Neugersdorf  
26.–27.12., 8–8 Uhr ..... Engel-Apoth. Kottmar OT Eibau  
27.–28.12., 18–8 Uhr ..... Schwanen-Apoth. Oppach und Elefanten-Apotheke Oderwitz  
28.–29.12., 18–8 Uhr .... Marien-Apoth. Neusalza-Spremberg

29.–30.12., 18–8 Uhr ..... Johannes-Apoth. Ebersb.-Neugersd.  
30.–31.12., 18–8 Uhr ... Apoth. Oberland Ebersb.-Neugersdorf  
31.12.–1.1., 12–8 Uhr ..... Kreuz-Apoth. Ebersb.-Neugersdorf  
1.1.–2.1., 8–8 Uhr ..... Apotheke Bernstadt

### Zusätzlich zum durchgehenden Notdienst in Löbau:

Mi.–Do., 21.–22.12., 18–20 Uhr ..... Linden-Apotheke Löbau  
Do.–Fr., 22.–23.12., 18–8 Uhr .... Aesculap-Apotheke Löbau  
Fr.–Sa., 23.–24.12., 18–8 Uhr ..... Bahnhof-Apotheke Löbau  
Sa., 24.12., 12–16 Uhr ..... Alte Apotheke Löbau  
So., 25.12., 9–12 Uhr ..... Johannes-Apotheke Löbau  
Mo., 26.12., 9–12 Uhr ..... Linden-Apotheke Löbau  
Di., 27.12., 18–20 Uhr ..... Aesculap-Apotheke Löbau  
Mi., 28.12., 18–20 Uhr ..... Bahnhof-Apotheke Löbau  
Do., 29.12., 18–20 Uhr ..... Alte Apotheke Löbau  
Fr., 30.12., 18–20 Uhr ..... Johannes-Apotheke Löbau  
Sa., 31.12., 12–16 Uhr ..... Linden-Apotheke Löbau  
So., 1.1., 9–12 Uhr ..... Aesculap-Apotheke Löbau

### Bereitschaftssprechstunde Dr. Gärtner

Bereitschaftssprechstunde (Sitzdienst)  
am 24. Dezember 2016, 9.00 bis 12.00 Uhr  
Ort: Herrnhut, Oskar-Lier-Straße 2  
Telefon 035873 2456

## – Pflegedienst – ASB-Sozialstation Herrnhut

Die diensthabende Schwester erreichen Sie rund um die Uhr unter:

**☎ 0162 2520673**

**Bereiche: Herrnhut, Berthelsdorf, Rennersdorf, Ruppertsdorf, Strahwalde, Großhennersdorf, Obercunnersdorf**

Wochentags in der Zeit von 7.00 bis 13.30 Uhr sind die Mitarbeiter der ASB-Sozialstation für Sie auch unter der folgenden Telefonnummer erreichbar: ☎ **035873 36218-20.**

## Schwesternruf der Diakoniestation Herrnhut

Ihr ambulanter Pflegedienst für die Hutbergregion  
Schwesterntelefon:

**☎ 035873 46-166**

**Bereiche: Herrnhut, Rennersdorf, Berthelsdorf, Oderwitz, Obercunnersdorf, Niedercunnersdorf, Strahwalde, Wendisch-Paulsdorf, Großhennersdorf, Ruppersdorf, Ebersbach, Schönau-Berzdorf, Bernstadt, Kunnersdorf**

Wir sind 24 Stunden an allen Tagen im Jahr für Sie erreichbar!

## Integrierte Regionalleitstelle Ostsachsen

Leitstelle Feuerwehr, Rettungsdienst, Krankentransport  
Landkreis Görlitz

**Feuerwehr  
Rettungsdienst  
Notarzt**

**☎ Notruf 112**  
(Telefon + Fax)

**Kassenärztlicher  
Bereitschaftsdienst**

**☎ 116 117**  
(Telefon)

**19.00 – 7.00 Uhr  
14.00 – 7.00 Uhr  
24 Stunden**

Montag, Dienstag, Donnerstag  
Mittwoch, Freitag  
Samstag, Sonntag

**Anmeldung  
Krankentransport**

**☎ 035 71 1 92 22**

**Allgemeine Erreichbarkeit  
IRLS Ostsachsen/Feuerwehr**

**☎ 035 71 1 92 96**

**Feuerwehr Hoyerswerda  
IRLS Ostsachsen  
Merzdorfer Straße 1  
029077 Hoyerswerda**

**☎ 035 71 4 76 50**  
Fax 03571 4765 111

E-Mail: [verwaltung@irls-hoyerswerda.de](mailto:verwaltung@irls-hoyerswerda.de)

**Polizei**

**☎ 110**

**Polizeirevier Löbau**

**☎ 035 85 86 52 24**

**Polizeirevier Zittau**

**☎ 035 83 6 20**

**Wasserversorgung**

**☎ 01 73 5 68 60 91**  
oder tagsüber zu den  
Geschäftszeiten der SOWAG  
**☎ 035 83 7 73 70**

**ENSO-Störungs-  
rufnummer Erdgas**

**☎ 0351 50 17 88 80**

**ENSO-Störungs-  
rufnummer Strom**

**☎ 0351 50 17 88 81**

**Hochwasser, Stufe 2**

**☎ 035873 349 11**

**Hochwasser, Stufe 3**

**☎ 035873 349 10**

## Standesamtliche Mitteilungen



### Sterbefälle

**Wir nehmen in stillem und  
ehrendem Gedenken Anteil**

#### Berthelsdorf

Wir gedenken unseres verstorbenen Mitbürgers Erwin Gerstmann.

#### Herrnhut

Wir gedenken unserer verstorbenen Mitbürgerin Gisela Just sowie unserer verstorbenen Mitbürger Horst Sperling und Richard Arendholz.



### Geburtstage

**Wir gratulieren herzlich zu den Geburtstagen  
in der Zeit vom 26.12.2016 bis 15.1.2017**

#### Großhennersdorf

3.1. Hieronymus, Christa, Burkersdorfer Str. 2, 80 Jahre

#### Herrnhut

28.12. Kubik, Walter, Oskar-Lier-Straße 2, 80 Jahre

4.1. Verbeek, Jutta, Rennersdorfer Str. 2, 75 Jahre

7.1. Klitta, Christa, Dürningerstr. 11a, 75 Jahre

8.1. Neumann, Norbert, Goethestr. 27, 75 Jahre

15.1. Elßner, Christian, Weg zum Altenheim 1, 90 Jahre

#### Ruppersdorf

26.12. Bräuer, Werner, Alte Schule 2, 75 Jahre

1.1. Israel, Charlotte, Untere Dorfstraße 8, 80 Jahre

### Sonstige Jubiläen

*Soll Ihre Vermählung, die Geburt Ihres Kindes oder ein ganz normaler Geburtstag (auf Wunsch der Angehörigen) an dieser Stelle angezeigt werden, melden Sie sich bitte in der Druckerei.*

*Die Veröffentlichung an dieser Stelle ist kostenlos.*

## Das Störpotential von Weihnachten

Für die beginnende Weihnachtszeit nehmen wir uns vor, viel Zeit in und mit der Familie zu verbringen. Alles soll dabei harmonisch ablaufen. Der am häufigsten zu hörende Wunsch für diese Zeit heißt: Frieden und ein paar Tage Ruhe. Dabei war das allererste Weihnachten alles andere als harmonisch, ruhig und friedlich; vielmehr war es ein Störfaktor, Sand im Getriebe geplanter und gewohnter Lebensabläufe. Das fing schon vor dem Fest bei Maria und Joseph an. Sie mussten ihre Lebensplanung völlig neu ordnen. Nicht viel anders war es bei den Hirten und den drei Weisen aus dem Morgenland. Die Hirten wurden mitten in der Nacht an ihrem Lagerfeuer aufgeschreckt und auf einen unbekanntem Weg zum Stall geschickt. Die Weisen mussten ihre Überzeugungen über den Haufen werfen, dass ein König nur in einem Plast zu finden sei. Und der brutale König Herodes war durch die Nachricht von der Geburt Jesu so entsetzt, dass er meinte, sich nur mit Mord und Totschlag helfen zu können. Von Frieden, von Ruhe und Harmonie weit und breit keine Spur.

**Christliche  
Ecke**

Und was ist aus diesem Weihnachten bei uns geworden? Ein harmoniesüchtiges Fest, bei dem um Himmels willen kein Streit aufkommen darf. Im Vorfeld werden die meisten von uns schon aufgeschreckt – aber nur in den gewohnten Bahnen von Kaufmarathon und Großreinemachen. Zugegeben, vielleicht ist diese Sicht etwas zugespitzt. Doch sollen diese Gedanken uns aufrütteln, auch stören, vielleicht sogar verstören, damit das Störpotential von Weihnachten bei uns wieder deutlich wird.

Gott wird in Jesus Christus Mensch, damit sich etwas verändert. Und das bei uns! Damit es nicht so bleibt, wie es ist, sondern die verkehrten Verhältnisse wieder in Ordnung kommen. Durch die Menschwerdung Gottes in dem Kind von Bethlehem, in Jesus Christus, sollen wir uns an unsere eigene Menschlichkeit erinnern lassen. Darum vergessen wir die Kranken und Verfolgten nicht. Wir nutzen die Spendenaktionen »Brot für die Welt« und »Open doors« dazu, sich mit den Ungerechtigkeiten und Grausamkeiten in dieser Welt etwas intensiver auseinanderzusetzen. Denn es bedeutet doch etwas, dass Jesus in einem Futtertrog im Stall geboren wurde und die armseligen Hirten die Ersten waren, denen die Geburt des Gottessohnes verkündet wurde. Gott kommt zu denen, die im Dunkeln sind. Gott ist parteiisch. Er schwebt nicht teilnahmslos über den Leiden dieser Welt. Und so fragen wir uns: Wenn nach Weihnachten alles so ist wie vorher, ist dann mit uns noch alles in Ordnung? Nehmen wir diese Frage auf und lassen uns berühren und bewegen von der Weihnachtsbotschaft. Vielfältige Gemeindeveranstaltungen und Gottesdienste in der Hutbergregion laden dazu ein. Gesegnete Weihnachten!

*Pfr. Alexander Wieckowski*



## Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf

**Geöffnet ist das Zinzendorf-Schloss  
mittwochs, samstags und sonntags,  
jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr  
mit Führung.**

## Alle Jahre wieder

Mit diesem bekannten Weihnachtslied eröffnete wiederum das Jugendblasorchester der Kreismusikschule »Dreiländereck« das diesjährige Advents- und Weihnachtskonzert. Es fand wie in den Jahren zuvor am Nachmittag des 2. Advents statt. Die Kirchgemeinde und der Schlossverein luden bereits zum 14. Male dazu nach Berthelsdorf ein.



Der Besuch dieses Konzertes gehört nicht nur für viele Berthelsdorfer in die Adventszeit. Nach vierzehn Jahren kann man davon sprechen, es ist zu einer guten Tradition an diesem Nachmittag einmal innezuhalten. Es geht ja nicht nur darum, vertraute Adventslieder und andere bekannte Musikstücke zu hören. Wir er-

innerten uns daran, was der Anlass für die Advents- und Weihnachtszeit ist. Es ist die Geburt Jesu. Der Sohn des lebendigen Gottes wurde vor rund 2000 Jahren im Stall von Bethlehem geboren. Dies wurde auch besungen. In drei Liedern stimmten die vielen Zuhörer in der sehr gut besuchten Kirche ein. Wie jedes Jahr wurde auch eine Weihnachtsgeschichte vorgetragen. Sie versuchte, die Herbergssuche von Maria und Joseph zu aktualisieren und machte deutlich, auch in unserer Zeit bleiben viele Türen vor der Not anderer verschlossen.

Das Jugendblasorchester trug moderne Lieder und Musikstücke vor. Im Repertoire der Berthelsdorfer Blaskapelle durften »Der kleine Trommlerjunge« und die »Petersburger Schlittenfahrt« nicht fehlen.



Zu zwei Stücken sang Frau Bärbel Kändler. So war das Programm sehr abwechslungsreich. Unter der Leitung von Frau Dorothea Burckhardt trug der Berthelsdorfer Kirchenchor neue aber auch vertraute Advents- und Weihnachtslieder vor. So waren die musikalischen Darbietungen sehr abwechslungsreich.

Herr Bernd Hanspach leitete die Blaskapelle und das Jugendblasorchester. Ihm gebührt großer Dank, aber auch allen, die diesen Nachmittag musikalisch mitausgestaltet haben: der Blaskapelle der Freiwilligen Feuerwehr und ihren Solisten, dem Jugendblasorchester und dem Kirchenchor. Es waren insgesamt ungefähr 75 Mitwirkende im Kirchenschiff und auf der Empore.



Es war ein Benefizkonzert. Auf das Eintrittsgeld wurde wie immer verzichtet, aber am Ausgang als Zeichen der Wertschätzung um eine Spende gebeten. 625 € wurden gesammelt. Sie kommen dem Ausbau des Gutshofes in Berthelsdorf zugute. Im historischen Speicher- und Stallgebäude wird auch im Winter überarbeitet. Es gibt keinen Stillstand. Und der Freundeskreis ist dankbar, dass dieser Nachmittag dazu beitrug, notwendige Eigenmittel aufzubringen.

**Wir wünschen allen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest.**

*Andreas Taesler*



## Neujahrsmatinee der Kreismusikschule Dreiländereck

Ein besonderer musikalischer Höhepunkt im Musikschuljahr ist die alljährlich stattfindende Neujahrsmatinee im Gerhart-Hauptmann-Theater Zittau, am **Sonntag, dem 8. Januar**

**2017**, Beginn 11.00 Uhr, gestaltet durch Solisten, Kammermusik-Ensembles, das Jugendsinfonieorchester »Grenzenlos« und das Orchester der Musikschule Sächsische Schweiz e.V. Es erklingen u. a. Werke von Johann Strauß, Ausschnitte aus der Nussknacker-Suite von Peter Tschaikowski und Filmmusik. Dazu laden wir herzlich ein. Eintrittskarten zu 10,00 € und 5,00 € (ermäßigt) gibt es an den bekannten Vorverkaufsstellen.

*Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein friedvolles Jahr 2017.*

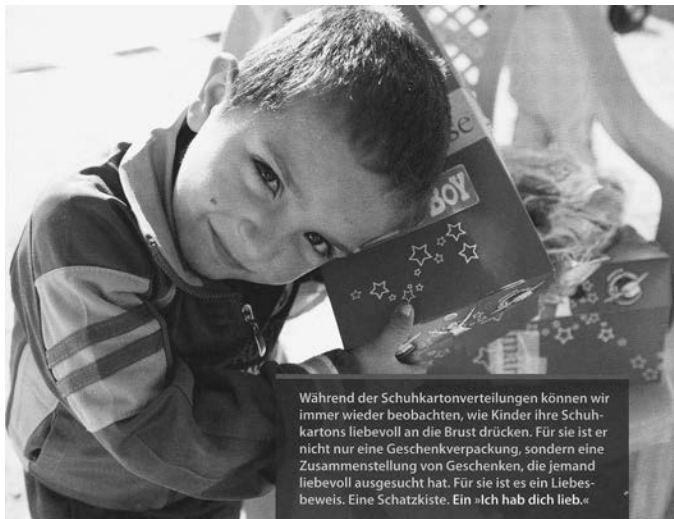
*Evelyn Zscheschang/Schulteil Herrnhut  
Kreismusikschule Dreiländereck, Tel. 03585 404614  
www.kreismusikschule-dreilaendereck.de*

## Weihnachten im Schuhkarton

Ein herzliches Dankeschön geht auch in diesem Jahr wieder an alle Päckchenpacker und Spender für »Weihnachten im Schuhkarton«. Mit Ihrer Hilfe konnten wir 1 000 Päckchen auf die Reise schicken.

Danke für die vielen gestrickten und selbsthergestellten Sachen, sowie auch für alle Sachspenden.

Insgesamt kamen in diesem Jahr 386750 Päckchen zusammen über die sich nun Kinder in der Ukraine, in Bulgarien, Polen, Rumänien, der Republik Moldau, Weißrussland und der Mongolei freuen werden.



Während der Schuhkartonverteilungen können wir immer wieder beobachten, wie Kinder ihre Schuhkartons liebevoll an die Brust drücken. Für sie ist es nicht nur eine Geschenkverpackung, sondern eine Zusammenstellung von Geschenken, die jemand liebevoll ausgesucht hat. Für sie ist es ein Liebesbeweis. Eine Schatzkiste. Ein »Ich hab dich lieb.«

Viele tausend Kinder in Europa leiden Not. Sie leben in so armen Verhältnissen, das sie nicht einmal zu Weihnachten etwas geschenkt bekommen. Für sie ist es eine große Freude einen Schuhkarton mit Geschenken zu erhalten.

Im neuen Jahr gibt es dann auch wieder Berichte über die Verteilungen.

Neben »Weihnachten im Schuhkarton« engagiert sich der Verein »Geschenke der Hoffnung e.V.« das ganze Jahr für Menschen in Not, besonders für Kinder. Durch unsere Mithilfe und unsere Gaben können wir diesen Menschen ein Stück Hoffnung schenken und werden dabei selbst beschenkt.

Wir freuen uns, wenn Sie uns auch im neuen Jahr wieder unterstützen und danken allen nochmals ganz herzlich.

*Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und für das neue Jahr alles Gute.*

*Birgit Schmieder und Team*



## Stunde der Wintervögel

Am ersten Januarwochenende ist es wieder so weit. Zweimal pro Jahr bittet der Naturschutzbund (NABU) Deutschland alle Interessierten eine Stunde lang alle Vögel in Gärten oder Parks zu notieren. Im Winter kann das,

trotz schlechteren Wetters, sogar einfacher sein als im Sommer. In vielen Gärten werden Vögel gefüttert und sind damit einfacher zu beobachten.

Aus den zahlreichen Meldungen lassen sich dann Aussagen zur Entwicklung der Vogelbestände in Dörfern und Städten ableiten. Faltblätter mit Meldebögen finden Sie neben dem Schaukasten am Vereinssitz des NABU Kreisverbandes Löbau, Ludwig-Jahn-Str. 2, 02730 Ebersbach-Neugersdorf. Außerdem können Sie Ihre Beobachtungen auch online unter [www.stundederwintervoegel.de](http://www.stundederwintervoegel.de) melden. Hier finden Sie weitere Informationen zu dieser Mitmachaktion und zu unseren heimischen Vogelarten.

## MUSEUMSMITTEILUNGEN

### Völkerkundemuseum Herrnhut

Staatliche Ethnographische Sammlungen Sachsen  
STAATLICHE KUNSTSAMMLUNGEN DRESDEN  
Goethestraße 1 · 02747 Herrnhut  
Telefon 0351 4914 4261 · Telefax 0351 4914 4263  
voelkerkunde.herrnhut@ses.museum · vmh@ses.museum  
www.ses-sachsen.de · www.voelkerkunde-herrnhut.de



### Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag und  
an allen Feiertagen ..... 9.00–17.00 Uhr  
Montag ..... geschlossen, außer an Feiertagen  
Alle Bereiche barrierefrei zugänglich!

Das Museum bleibt **am 24. und 31.12. geschlossen.**  
An allen Weihnachtsfeiertagen und am Neujahrstag  
sind die Ausstellungen geöffnet.

*Wir wünschen allen Besuchern und Museumsfreunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start für das Jahr 2016.*

### Dauerausstellung Ethnographie und Herrnhuter Mission

**Sonderausstellung  
Schmuck und Skulptur aus Afrika –**  
die Schenkung Seibt im Völkerkundemuseum Herrnhut  
25.11.2016 bis 26.2.2017

**Foyerausstellung  
Glasperlenschmuck aus Südafrika**  
Frühe Objekte und Fotografien  
25.11.2016 bis 26.2.2017

### Öffentliche Führungen, Veranstaltungen

**Sonntag, den 25.12., 15.00 Uhr**  
VERANSTALTUNG FÜR FAMILIEN  
**Woanders feiert man Weihnachten anders –**  
Weihnachtsbräuche rund um die Welt  
Silke Piwko



**Sonnabend, den 7.1., 15.00 Uhr**  
**ÖFFENTLICHE FÜHRUNG FÜR FAMILIEN**  
**Farbenfrohes Afrika – Perlenschmuck in Süd- und Ostafrika**  
 Johanna Funke

**Sonntag, den 8.1., 15.00 Uhr**  
**FÜHRUNG DURCH DIE SONDERAUSSTELLUNG**  
**Vom Forschen und Sammeln –**  
 die Schenkung Seibt im Völkerkundemuseum Herrnhut  
 Johanna Funke



**Heimatmuseum Herrnhut**  
 ALTHERRNHUTER WOHNKULTUR · GEMÄLDE  
 ORTSGESCHICHTE · KUNSTHANDWERK  
 Comeniusstraße 6 · 02747 Herrnhut  
 Telefon 035873 30733 · Fax: 035873 30734  
 www.herrnhut.de · tourismus@herrnhut.de

**Öffnungszeiten**  
 Dienstag bis Freitag ..... 9.00 bis 17.00 Uhr  
 Sonnabend, Sonntag und  
 an allen Feiertagen ..... 10.00 bis 12.00 und 13.00 bis 17.00 Uhr

**Sonderausstellung vom 6. 11. bis 29.1.2017:**  
**»Historischer Weihnachtsschmuck«**

# Berthelsdorf

**Öffnungszeiten des Bürgerbüros**  
**Außenstelle des Stadtamtes, Schulstraße 12**  
 Tel. 035873 2255 · Fax 035873 2095  
 E-Mail: [gemeindeverwaltung@berthelsdorf.de](mailto:gemeindeverwaltung@berthelsdorf.de)  
 Homepage: [www.berthelsdorf.info](http://www.berthelsdorf.info)

Dienstag ..... 7.00–11.30 Uhr und 13.30–18.00 Uhr  
 Freitag ..... 7.00–13.00 Uhr

**Öffnungszeit der Bibliothek Berthelsdorf**  
 Dienstag ..... 14.00–18.00 Uhr

Wir möchten uns bei dieser Gelegenheit ganz besonders bei denjenigen Mitbürgern bedanken, die mit der Zurverfügungstellung von Ausstellungsmaterial zum Gelingen dieser Aktionen so aktiv beigetragen haben. (Eine namentliche Erwähnung erfolgt Anfang des kommenden Jahres.)  
 Natürlich hoffen wir auch für die kommende Ausstellung aus Anlass des 700-jährigen Ortsjubiläums von Berthelsdorf, welche ab ca. Ende Februar 2017 gezeigt werden soll, auf Ihre Mithilfe. Vielleicht haben Sie, nachdem der weihnachtliche Trubel vorbei sein wird, Gelegenheit, in Ihren Beständen nach Dingen zu kramen, welche zur Geschichte von Berthelsdorf passen könnte. Gern stehen Ihnen die Mitglieder unserer Gruppe für Fragen und Hinweise zur Verfügung (Tel. 2464 und 2547). Wir sind uns sicher, dass auch diese Ausstellung mit Ihrer Hilfe zu einem Höhepunkt in unserem dörflichen Leben werden kann.

*Kreativgruppe Berthelsdorf/Rennersdorf*

## Veranstaltung Dezember 2016

Datum	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
28.12.2016	Skat und Doppelkopf	Dorfgemeinschaftshaus »Alte Schule«	Skat- und Doppelkopffreunde

### Alles Gute ...

für das kommende Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins nächste Jahr 2017 wünschen allen Leserinnen und Lesern des Kontakt

*die Mitspielerinnen und Mitspieler  
 der Skat- und Doppelkopffreunde Berthelsdorf.*

Wir freuen uns über jeden neuen Nachwuchs, egal ob jung oder alt. Wir sehen unsere Spielerei nicht so verbissen, machen eigentlich einen Volkssport daraus. In der Regel spielen wir an jedem zweiten und letzten Mittwoch im Monat jeweils ab 18.00 Uhr in der ehemaligen Mittelschule in Berthelsdorf. Kommen Sie doch einfach mal zur Probe spielen. Sie sind zu nichts verpflichtet.

### Zum Jahresende

Ein wunderschönes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins Jahr 2017, Gesundheit, Schaffenskraft und Wohlbefinden – dies wünschen wir allen Einwohnern von Berthelsdorf und Rennersdorf sowie allen Besuchern unserer Ausstellungen und des Trödelmarktes.

*Ihre Kreativgruppe Berthelsdorf/Rennersdorf*

## Weihnachtszeit bei uns in der Krümelkiste und im Hort Gute-Laune-Haus



Alle Jahre wieder eine ganz besondere Zeit für groß und klein. Zeit zum Basteln, Singen und für so manche Heimlichkeit. So wurde in unserem Gute-Laune-Haus unter Anleitung von Frau Hänsch und Frau Meichsner an zwei Nachmittagen mit Mutti und Vati fleißig gewerkelt. Stolz nahmen unsere Kinder ihren selbst gefertigten Weihnachtsschmuck mit nach Hause.



Ein schönes Erlebnis für unsere Schnatterrinnen- und Bummi-kinder war der Ausflug mit der Feuerwehr zur Sterne-Manufaktur. Wir staunten und erfreuten uns an den vielen bunten großen und kleinen Sternen. Ein großes Dankeschön der Berthelsdorfer Feuerwehr, vor allem unseren Fahrern Herrn Henschel, Werner und Herrn Herzmann.

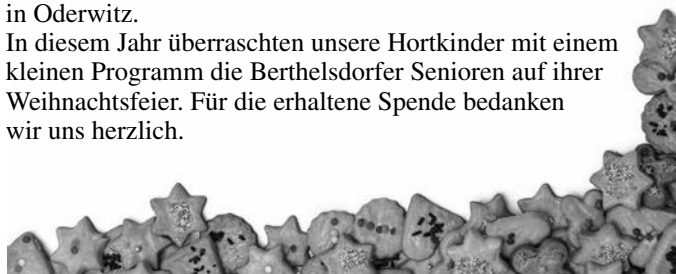


Eine tolle Weihnachtsfeier mit vielen Angeboten zum Ausprobieren gab es für unsere Hortkinder in der Erfinderkiste in Oderwitz.

In diesem Jahr überraschten unsere Hortkinder mit einem kleinen Programm die Berthelsdorfer Senioren auf ihrer Weihnachtsfeier. Für die erhaltene Spende bedanken wir uns herzlich.



Aber auch an die Tiere des Waldes dachten unsere Krümelkistenkinder. Auf einem Waldausflug schmückten alle gemeinsam voller Begeisterung ein Bäumchen. Als wir alle von unserer Wanderung zurück in die Krümelkiste kamen, erwartete uns der Weihnachtsmann. Welch eine Überraschung! Er beglückte uns mit vielen wunderschönen Geschenken. So ging es froh durch diesen Tag.





Ein weiterer sehr beliebter Höhepunkt und ein ganz besonderes Erlebnis für die Kinder das Weihnachtsmärchen der Eltern. Fünf liebe Eltern probten für uns fleißig und sehr engagiert. Das verdient unsere ganz besondere Hochachtung! Wie schön ist doch die Weihnachtszeit.



Wir sagen **Dankeschön** für alle erfahrene Unterstützung bei der Verwirklichung unserer Wünsche und Vorhaben allen Eltern, Großeltern, Freunden unserer Einrichtung, Vereinen, dem Stadtamt und unserem Stadtrat.

Wir freuen uns auf viele schöne gemeinsame Erlebnisse im Jahr 2017.

**Vielen Dank für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Es grüßen herzlich und wünschen ein frohes Weihnachtsfest, ein paar erholsame Tage mit Zeit für gemeinsame Stunden mit all Ihren Lieben und einen guten Start in ein gesundes neues Jahr**

*Ihre Kinder, das Team der Kita Krümelkiste  
und dem Hort Gute-Laune-Haus*

## Veranstaltungen des Seniorenklubs im Monat Januar 2017

4.1.2017	14.00 Uhr	Buchlesung und Spielnachmittag
9.1.2017	13.00 Uhr	Gedächtnistraining
10.1.2017	14.00 Uhr	Senioren singen
12.1.2017	14.15 Uhr	Senioren sport
17.1.2017	14.00 Uhr	Geburtsstagsfeier im Klub und Filmvortrag Herr Haase
18.1.2017	14.00 Uhr	Buchlesung und Spielnachmittag
19.1.2017	14.15 Uhr	Senioren sport
25.1.2017	14.00 Uhr	Buchlesung und Spielnachmittag

*Der Seniorenklub*

## Wer hat wann im Januar 2017 Geburtstag?

*Ein Mensch wird müde seiner Fragen:  
Nie kann die Welt ihm Antwort sagen.  
Doch gern gibt Auskunft alle Welt  
auf Fragen, die man nie gestellt.*

- 1.1. Weikusat, Helga, Südstraße, 76 Jahre
- 2.1. Jarke, Ruth, Südstraße, 77 Jahre
- 6.1. Burrougs, Fritzroy, Südstraße, 74 Jahre
- 7.1. Kuckeland, Gisela, Südstraße, 83 Jahre
- 7.1. Rohland, Horst, Hauptstraße, 88 Jahre
- 8.1. Eißner, Ruth, Schulstraße, 86 Jahre
- 8.1. Vogel, Helga, Hauptstraße, 71 Jahre
- 15.1. Urban, Ehrenfried, Pfl-heim Friedersdorf,
- 18.1. Imm, Edith, Südstraße, 78 Jahre
- 19.1. Christoph, Helga, Südstraße, 82 Jahre
- 19.1. Schuster, Siegfried, Hauptstraße, 84 Jahre
- 20.1. Häschke, Ruth, 88 Jahre, Altenheim Herrnhut
- 20.1. Meyrich, Erna, Südstraße, 87 Jahre
- 23.1. Müller, Edeltraut, Fichtelrode, 79 Jahre
- 25.1. Heinrich, Margarethe, Bergweg, 89 Jahre
- 29.1. Marschner, Gerda, Siedlung, 87 Jahre
- 31.1. Gleisberg, Wolfgang, Hauptstraße, 80 Jahre

Für die Zukunft wünschen wir unseren Jubilaren alles erdenklich Gute!

*Ihr Seniorenclub Berthelsdorf*

**Hinweis:** Diese Angaben wurdennach bestem Wissen erstellt. Trotzdem sind Fehler oder Irrtümer möglich. Dies bitten wir zu entschuldigen. Sollte von den aufgeführten Personen jemand zukünftig nicht mehr öffentlich genannt werden wollen, bitten wir um entsprechende Nachricht. In den Jahren 2015/2016 erfolgte Zu- oder Wegzüge konnten teilweise noch nicht berücksichtigt werden.

## Postkarten

In der vorigen Woche erhielt jeder Haushalt von Berthelsdorf kostenlos eine Postkarte. Wir würden uns freuen, wenn Sie diese als Einladung an Ihre Kinder, Enkel, Freunde oder Bekannte zu den 700-Jahr-Feierlichkeiten im kommenden Jahr verschicken würden. Sollte weiterer Bedarf bestehen, bitten wir, dies in der Gemeinde bekannt zu geben. Diese 400 Karten wurden von einer Einzelperson gesponsert, deren Namen nicht genannt werden soll. Im Namen des Vorbereitungsteams ein herzliches Dankeschön an den Spender.

*Vorbereitungsteam 700-Jahr-Feier*

## Information der Ortsfeuerwehr Berthelsdorf



Weihnachten – die Zeit im Jahr, in der man sich Zeit nimmt für die Familie und Freunde, einfach mal die Seele baumeln lässt, die schönen Stunden und den Schein der vielen Lichter genießt.

**Allen Kameradinnen und Kameraden, Ihren Familien, allen Einwohnern von Berthelsdorf und der Hutbergregion ein Frohes Weihnachtsfest, ruhige Festtage, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge und dazu viele Lichtblicke im kommenden Jahr.**





## Großhenndorf

### Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Außenstelle des Stadtamtes, Obere Dorfstraße 78

(ehemalige Grundschule)

Telefon: 035873 333264 · Fax 035873 334612

Donnerstag ..... 10.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

### Bürgermeistersprechstunde

Donnerstag ..... 16.00–17.00 Uhr

### Bibliothek

Donnerstag ..... 14.30–17.00 Uhr

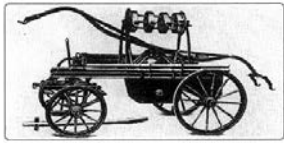
### Verkehrsunfall auf der B178 in Großhenndorf

Am 3.12.2016, 12.50 Uhr wurde die Ortsfeuerwehr Großhenndorf zu einem Verkehrsunfall auf der B178 gerufen, an welchem zwei Pkw und ein Lkw beteiligt waren. Eine Person wurde durch den Unfall verletzt. Beim Eintreffen der Kameraden erfolgte bereits die medizinische Versorgung durch den Rettungsdienst.

Die Aufgabe der Feuerwehr bestand darin die Unfallstelle abzusichern, was eine zeitweilige Vollsperrung der Bundesstraße zur Folge hatte. Außerdem beseitigten die Einsatzkräfte die Trümmerreste, welche sich auf der Fahrbahn befanden und unterstützten den Abschleppdienst bei der Bergung der beschädigten Fahrzeuge.



L. Krems, Ortsfeuerwehr Großhenndorf



**Traditionsverein  
der Freiwilligen  
Feuerwehr  
Großhennersdorf e. V.**

gegründet am 9. Januar 2004

**Aus der Vereinsarbeit berichtet**

Ich lade die Vereinsmitglieder und Ehrenmitglieder ganz herzlich zu unserer **14. ordentlichen Mitgliederversammlung** für 2016 am **Freitag, dem 13.1.2016, um 19.00 Uhr** in das Gerätehaus der Feuerwehr Großhennersdorf ein.

Interessierte Einwohner sind gern willkommen.

*Klaus Kahle, Vereinsvorsitzender*

**AKADEMIE  
HERRNHUT**

*für politische und  
kulturelle Bildung*

Comeniusstraße 8  
02747 Herrnhut

**Seminar:** »Wie man das Überleben überlebt –  
Der Holocaust in der Perspektive des ungarischen  
Literaturnobelpreisträgers Imre Kertesz«

**Termin:** 28. Januar 2017

**Ort:** KOMENSKÝ– Gäste- und Tagungshaus Herrnhut

**Referenten:** Dr. Radka Denemarkova (Prag)  
und Wolfram Tschiche (Klinke)

**Zum Inhalt:**

Imre Kertesz, der im März dieses Jahres gestorben ist, wurde 1929 in Budapest geboren und 1944 als jüdischer Jugendlicher nach Auschwitz deportiert, schließlich 1945 in Buchenwald befreit. Seit 1953 lebte er in Budapest als freier Schriftsteller. Jahrelang wurde Kertesz in seiner Heimat totgeschwiegen, nicht nur weil dem kommunistischen Regime kritisch gegenüberstand, sondern auch weil sein literarisches Schaffen der offiziellen Ästhetik widersprach.

Somit wurde sein Auschwitz- Buch »Roman eines Schicksalslosen« durch die ungarische Zensurbehörde zweieinhalb Jahre am Erscheinen gehindert. Dazu bemerkte der Autor: »Ein Buch, das die Befreiung aus dem Lager nicht als Befreiung beschrieb, konnten sie nicht ertragen.«

Gegen seine pessimistische Erwartung, dass nie ein Schriftsteller ungarischer Sprache mit dem höchsten Literaturpreis der Welt ausgezeichnet werden könnte, erhielt Kertesz im Jahr 2002 »für sein schriftstellerisches Werk, das die zerbrechliche Erfahrung des Einzelnen gegenüber der barbarischen Geschichte behauptet«, den Nobelpreis für Literatur.

Dieses Seminar verfolgt nicht nur die Absicht, das literarische Werk Imre Kertesz' vorzustellen, sondern unter Zuhilfenahme seines Werkers die Gründe für das Menschheitsverbrechen des 20. Jahrhunderts mit dem Namen »Auschwitz« zu analysieren und zu diskutieren.

Dabei werden wir u. a. bestimmten Schlüsselbegriffen von Kertesz nachgehen, wie z. B. »Auschwitz«, »Holocaust«, »Antisemitismus«, »Totalität/Totalitarismus«, »Schicksal/Schicksallosigkeit«, »Zeugnis geben«, »atonales Schreiben«.

**Seminarprogramm:**

**Samstag, 28.1.2017**

9.30–9.45 Uhr Vorstellungsrunde und Einführung  
in das Seminar

9.45–10.30 Uhr Ein Gespräch über Leben  
und Werk Imre Kertesz'

10.30–11.15 Uhr Kertesz als »Holocaust-Clown« –  
Von der Schwierigkeit mit  
dem Wort »Holocaust«  
Was versteht Kertesz unter dem  
»Auschwitz-Mythos«?

11.15–11.30 Uhr Kaffeepause  
11.30–13.00 Uhr Worin besteht die Besonderheit von  
Kertesz' Antisemitismus-Interpretation?  
Der Mensch im Getriebe  
der Totalitarismusmaschine:  
Was heißt Totalitarismus für Kertesz?  
Schicksal und Schicksallosigkeit:  
Was bedeutet es nach Kertesz,  
ein Schicksal zu haben?

13.00–14.00 Uhr Mittagessen  
14.00–15.30 Uhr Imre Kertesz über das Schreiben:  
– Schreiben als Zeugnisgeben  
– Was heißt »atonales Schreiben«?  
Kann der Holocaust Werte schaffen?

15.30–16.00 Uhr Kaffeepause  
16.00–17.00 Uhr Radka Denemarkova liest aus ihrem  
Roman »Ein herrlicher Flecken Erde«

Die Teilnahme am Seminar ist kostenfrei!

Anmeldungen richten Sie bitte bis zum **20. Januar 2017** an das  
KOMENSKÝ Gäste- und Tagungshaus, Telefon 035873 338-40,  
E-Mail: info@komensky.de

In Kooperation mit  **UMWELTBIBLIOTHEK  
GROSSHENNERSDORF**



**Kindertagesstätte  
»Pfiffikus«  
Großhennersdorf**



Im letzten Artikel ist ein Fehler unterlaufen. Das **Dankeschön** für die Sponsorenleistung beim Einbau des Trampolins **gilt Herrn Matthias Lenhart »Landschaftsgestaltung«**.

In der AWO Kindertagesstätte »Pfiffikus« Großhennersdorf fand am 2.12.2016 der 2. Weihnachtsmarkt statt. Fleißig bereiteten die Kinder und Erzieherinnen in den letzten Monaten alles vor. Sie haben gekocht und gebacken, gebastelt, gehämmert, gesungen und geprobt.

Um 15.00 Uhr wurde der Weihnachtsmarkt mit einem Programm der Kinder eröffnet. Danach gab es in beiden Gebäuden der Einrichtung weihnachtliches Treiben mit Weihnachtsbasar, Kaffee und Kuchen, Brezeln, Fischsemmeln, Kinderpunsch und Glühwein. Für die Kinder wurden von den Eltern verschiedene Bastelstände angeboten.





Die Einrichtung bedankt sich bei der Kreativgruppe der Grobhenndorfer Rentner, die mit selbstgestrickten Socken und Mützen unterstützt haben und bei allen anderen, die bei den Vorbereitungen und der Durchführung des Weihnachtsmarktes behilflich waren und so zum Gelingen beitrugen.

Den Kindern und Erziehern hat der Weihnachtsmarkt viel Freude bereitet, und man freut sich bereits jetzt auf das nächste Mal! Auch in diesem Jahr gilt es ein großes DANKE zu sagen, für den immer so gut gefüllten Papiercontainer. Mit diesem Geld können immer wieder die kleinen Wünsche der Kinder erfüllt werden. Bitte unterstützen Sie weiterhin die Kindertagesstätte!

***Wir wünschen allen Lesern eine besinnliche, frohe Weihnachtszeit und einen guten Start in ein glückliches, gesundes neues Jahr!***

*Die Erzieherinnen der Kindertagesstätte  
»Pfiffikus« Grobhenndorf*

euhcsdnur  Grobhenndorf

### **Die Tannenbäume strahlen, ...**

... es riecht nach Plätzchen und Glühwein, Kinderaugen leuchten und man spürt diese ganz einmalige Stimmung, die uns zeigt, dass es nur noch wenige Tage bis zum größten Fest des Jahres sind. Weihnachten steht unmittelbar vor der Tür und nicht nur wir fragen uns, wo die vergangenen zwölf Monate so schnell hin sind. Wir blicken zurück auf viele schöne Stunden, die wir in unserer Schule verbracht haben. Egal ob beim täglichen Lernen oder gemeinsamen Feiern – wir fühlen uns eng verbunden mit dem Haus, dass nun endlich einen Namen hat. Ohne Zweifel war unsere Festwoche zur Namensweihe der Höhepunkt eines ereignisreichen

Jahres. Ganz intensiv beschäftigten wir uns mit der Namensgebung und sehen nun jeden Tag auf das große Schild an der Eingangstür. Unsere Kinder erfuhren in den vergangenen Monaten viel über Henriette Sophie von Gersdorff und wir sind dankbar, sowohl dafür, dass der Name so gut zum Ort und unserer Schule passt, als auch für Begegnungen, die er uns brachte. Der Besuch von Familie von Ulmenstein klingt noch nach und wir freuen uns auf das nächste Jahr und weitere angenehme Gespräche.

Unsere Kinder lernten nicht nur Lehrplanstoff, sie lernten auch viel über Vergangenheit und Geschichte. Sie lernten, wie schwer es die Kinder früher hatten und wie gut es ihnen hier bei uns heute geht. Darum freuen wir uns auch über die vielen liebevoll verpackten Weihnachtsgeschenke, die sich in unserem Flur stapeln und auf Familie Skiba warten, um wieder ins Kinderheim im polnischen Hirschberger Tal gebracht zu werden. Vielen Dank an Familie Skiba und vielen Dank an unsere Kinder und Eltern, die sich so fleißig an dieser tollen Aktion beteiligt haben.

Wir danken unseren Eltern für ihr Vertrauen und ihre Mitarbeit (nicht nur) in diesem Jahr. Wir danken der Stadt Herrnhut für die finanzielle Unterstützung und die reibungslose Zusammenarbeit mit Herrn Bürgermeister Riecke, Bauamtsleiterin Frau Hähnel, Frau Hollwitz, Frau Feike, Frau Köhler und Frau Nocke. Wir danken den Betreuern unserer Ganztagsangebote Frau Donath, Frau Wieckowski, Frau Schröter, Frau Fugmann, Frau Waterstrat-Seibt, Frau Zuzánková, Frau Wünsche, Frau Stettin, Frau Heimann, Frau Wustmann, Herrn König und Herrn Schöneich für ihre Geduld, ihr Engagement und ihren Einsatz. Wir danken den Sponsoren unseres Schulfestes, die es zu einem ganz besonderen Tag machten. Wir danken Herrn Leutsch und Herrn Queißer für die Unterstützung bei unserer Weihnachtsdekoration.

Mit einer Träne im Knopfloch danken wir zum letzten Mal unserem »Hausi« Hubert Jansch, der Mitte des Monats in den Ruhestand ging.

Lieber Hubert, du hattest es in den letzten Jahren nicht immer leicht mit uns (wir auch nicht mit dir). Wir danken dir für deinen Einsatz, für eine schöne Zeit, für viel Geduld, für Nervenstärke und für deinen Humor. Wir hoffen, dass du deinem Nachfolger von allem ein kleines bisschen abgegeben hast und wünschen Herrn Jähne alles Gute in seiner neuen Tätigkeit. Du wirst uns wirklich fehlen!

Ihnen allen danken wir für ein gutes Miteinander und wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest, besinnliche Feiertage und ein gesundes und glückliches neues Jahr!

*Ihr Team der Grundschule Henriette Sophie von Gersdorff*

### **Liebe Seniorinnen und Senioren von Grobhenndorf,**

das Veranstaltungsjahr 2016 vom »Rentnertreff Grobhenndorf« geht zu Ende. Wir möchten uns an dieser Stelle bei allen Beteiligten, ob es unsere Rentner selbst sind oder die vielen z. T. ehrenamtlichen Dozenten unserer Veranstaltungen, ganz herzlich bedanken. Gerade die Letztgenannten haben einen großen Anteil am guten Gelingen und am Interesse unserer unterschiedlichsten Beiträge. Besonders dem Busunternehmen Fielehr und Herrn Leutsch möchten wir ein Dankeschön sagen. Wir werden uns auch im neuen Jahr stets bemühen, interessante und wünschenswerte Beiträge unseren Mitgliedern und Gästen anzubieten. Wir würden uns natürlich auch freuen, wenn noch mehr Senioren den Weg zu uns und der Kreativgruppe finden würden.

***Allen Senioren unseres Ortes und Helfern wünschen wir ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr viel Freude, eine zufriedenstellende Gesundheit und viel Spaß bei unseren Veranstaltungen und Fahrten im Jahr 2017.***

*Das Leitungsteam*

## Seniorenportgruppe Grobhenndorf

Die nächsten Termine sind:

**Januar** 12.1. und 26.1.2017

**Februar** 9.2. und 23.2.2017

**März** 9.3. und 23.3.2017

**Beginn:** 13.30 Uhr  
jeweils donnerstags in der Turnhalle

**Leiterin:** Frau Ulrike Göbel-Jeremias



## Seniorenverein e.V. Neundorf auf dem Eigen

### Einladung zur Veranstaltung des Seniorenvereins Neundorf

■ **Mittwoch, 18. Januar, 14.30 Uhr**  
**Vollversammlung** mit Abendbrot

*Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung und würden auch Gäste sehr gern begrüßen!*

*Vorstand des Seniorenvereins Neundorf*



## Kinder- und Jugendverein Neundorf a. d. E. e.V.

### Der Weihnachtsbaum

*Strahlend, wie ein schöner Traum,  
steht vor uns der Weihnachtsbaum.  
Seht nur, wie sich goldenes Licht  
auf den zarten Kugeln bricht.  
»Frohe Weihnacht« klingt es leise  
und ein Stern geht auf die Reise.  
Leuchtet hell vom Himmelszelt –  
hinunter auf die ganze Welt.*

Wieder ist ein Jahr fast vorbei und man hat das Gefühl, dass es noch schneller vorbei gezogen ist als das Letzte. Nun sollen es die besinnlichen Wochen des Jahres sein, und doch sind sie voller Hektik. Trotzdem nehmen wir uns die Zeit, einen Blick zurück auf das vergangene Jahr zu werfen.

Das Jahr 2016 begann für uns mit geselligem Beisammensein bei der jährlichen Glühwein- und Punschparty. Ein besonderes Highlight erwartete uns dann schon im Februar.

Die »Pließnitzpfeile« hatten uns zu ihrem Dart-Turnier eingeladen und es wurde ein amüsanter Abend. Vielen Dank an dieser Stelle für die Einladung und die Gastfreundschaft.

Der März war der Monat der Frauen. Schließlich hatten wir wieder zur Frauentagsfeier eingeladen, welche langsam zu einer schönen Tradition wird.

Sportlich wurde es dann im April. Da nahmen wir am Grobhenndorfer Volleyballturnier teil. Der Monat endete auch in Neundorf mit einem Hexenfeuer.

Im Juli fand das Jahr nicht nur kalendarisch seinen Höhepunkt. Am ersten Juli-Wochenende fanden die alljährlichen Neundorfer Festtage statt. Bei Spiel, Spaß, Musik und Tanz erlebten Jung und Alt drei schöne Tage. An dieser Stelle richten wir unseren Dank an alle Sponsoren und die vielen freiwilligen Helfer, ohne die die Durchführung der Festtage nicht möglich wäre. Im kommenden Jahr wollen wir diese Feierlichkeiten dann zum 30. Mal begehen.

Als Dankeschön haben wir alle Helfer im September zum Schwein grillen eingeladen.

So langsam neigte sich das Jahr dem Ende zu, doch bei uns war noch lange nicht Schluss. Im Oktober zogen wir zum ersten Mal mit einer Kuchenfuhr durch unseren schönen Ort Neundorf. Von der riesigen Resonanz waren wir alle überwältigt. Als Ausgleich zum süßen Kuchen machten wir uns auf nach Zittau und zeigten beim Bowling viel Einsatz. Den Monat und auch die Grillsaison ließen wir bei unserem Abschlussgrillen ausklingen.

Nach einer ebenfalls erfolgreichen Kuchen- und Plätzchenfuhr am ersten Adventswochenende endete für unseren Verein das Jahr 2016 mit einer besinnlichen Weihnachtsfeier.

**Wir wünschen nun allen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start in das neue Jahr.**

*Der Vorstand des Kinder- und  
Jugendvereins Neundorf a. d. E. e. V.*

### Vorschau auf 2017:

Am Samstag, den 21.1.2017 findet die Glühwein- und Punschparty am Vereinshaus statt.

Die Neundorfer Festtage finden vom 30.6. bis 2.7.2017 statt.

# Herrnhut

## NACHRUF

### Heino Merian

Am 10. Dezember wurde in Neuwied Herr Heino Merian beigesetzt. Bis 2013 war er Bürger unseres Ortes und wechselte dann aus gesundheitlichen Gründen seinen Wohnsitz. Insbesondere in den 1990er Jahren hatte er sich intensiv in die kommunalen Angelegenheiten eingebracht und die Veränderungen des Ortsbildes begleitet und dokumentiert. Seine umfangreiche Fotodokumentation hatte er bereits dankenswerterweise dem Heimatmuseum der Stadt Herrnhut vermacht.

Die Stadt Herrnhut wird ihn in dankbarer Erinnerung behalten.

*W. Riecke, Bürgermeister*

## So viel Heimlichkeit in der Weihnachtszeit Weihnachten in der Kita »Schwalbennest« in Herrnhut

Im Dezember strahlen Lichter, ziehen weihnachtliche Düfte durch die Stuben und es gibt wundervolle Überraschungen. So auch bei uns im Kindergarten.

Am Samstagnachmittag, dem 3.12.2016 ertönten weihnachtliche Lieder in der Kita »Schwalbennest«.

Der Kindergartenweihnachtsmarkt öffnete mit vielen Überraschungen und köstlichen Leckereien für Groß und für Klein.

Zahlreiche Eltern und Großeltern mit ihren Kindern und Enkelkindern kamen uns besuchen. In unseren einzelnen Etagen gab es viele schöne Dinge zu entdecken. Die Kinder hatten die Möglichkeit, an der Bastelstraße weihnachtliche Kleinigkeiten, wie zum Beispiel vom Stern bis zum Schneemann, zu basteln.

Auch Weihnachtsduft zog durch das Haus. In der oberen Etage konnte man bei gemütlichem Beisammensein und weihnachtlicher Atmosphäre Kaffee, Kuchen und selbstgebackene Plätzchen genießen.

Als große Überraschung kam sogar der Weihnachtsmann vorbei und freute sich auf die Kinder. Er war schon sehr gespannt auf die selbst gestalteten Wunschzettel. Und wer noch ein schönes Geschenk für Weihnachten suchte, wurde bei unserem großen Basar fündig.



Oh, es riecht gut, oh es riecht fein.  
Heut rühr'n wir Teig zu Plätzchen ein ...  
Natürlich gehörte auch unser Plätzchenbacken dazu. Die Kinder konnten kräftig kneten, ausrollen und ausstechen. Und was gehört noch dazu? Natürlich! Zwischendurch einmal probieren!



Unsere Kinder der Hasen- und Schmetterlingsgruppe besuchten auch in der Weihnachtszeit die Bibliothek in Herrnhut. Da wartete schon unsere Lesepatin Frau Schmidt mit schönen Weihnachtsgeschichten auf uns.



Lustig, lustig, traleralera, nun war Nikolausabend da!  
Am 6.12.2016 trafen sich alle Kinder aus dem Schwalbennest zum gemeinsamen Singen in der Igelgruppe und warteten gespannt ob der Nikolaus vorbeischaut.



In der Weihnachtszeit singen wir ganz viele Weihnachtslieder und lernen fleißig Gedichte. Auch in diesem Jahr wollten unsere Vorschulkinder mit einem kleinen Weihnachtsprogramm viele Rentner begeistern und ihnen eine Freude bereiten.



Am 29.11.2016 hatten unsere Vorschulkinder ihren ersten Auftritt. In der ASB Tagespflege warteten schon viele ganz gespannt auf die Kinder. Alle Schmetterlinge waren sehr aufgeregt, aber mit ganz viel Mut haben alle Kinder ihr Lied oder ihr Gedicht nicht vergessen. Für das tolle Programm gab es einen riesengroßen Applaus. Im Anschluss gab es noch ein schönes, gemeinsames Vesper.

Weiter ging es am 7.12.2016 im Feuerwehrheim in Herrnhut. Unsere Vorschulkinder waren ganz herzlich eingeladen. Sie führten ihr kleines Weihnachtsprogramm auf.



Am 16.12.2016 war es nun soweit, unsere Kinderweihnachtsfeier. Unser Tag startete mit einem schönen Weihnachtsfrühstück. Alle waren schon ganz aufgeregt. Zurecht, denn am Vormittag klopfte es an die Tür. Poch Poch!

Ganz leise wurde es im Raum und alle schauten sich um. Auf einmal sprach eine Stimme »Draußen vom Walde komm ich her, ich muss Euch sagen, es weihnachtet sehr!« (Theodor Sturm) Der Weihnachtsmann kam uns besuchen. Einen großen schweren Sack zog er hinter sich her. Wir waren alle sehr gespannt. Er brachte tolle Weihnachtsgeschenke für alle Kindergartengruppen mit. Aber nicht nur der Weihnachtsmann überraschte uns im Kindergarten. Auch Frau Anders von den »Löbauer Friseur gGmbH« kam uns besuchen, um uns eine Freude zubereiten. Sie überbrachte uns viele Grüße und ein weihnachtliches Geschenk für alle Kinder.

Das war natürlich ganz aufregend, mit Begeisterung packten wir gleich alle unsere neuen schönen Spielsachen aus und schauten sie uns gemeinsam an.



Als wäre das nicht schon Überraschung genug. Nein, am Nachmittag begrüßte uns unser traditionelles Weihnachtsmärchen. Die Spannung stieg und alle waren schon sehr gespannt, was es wohl in diesem Jahr für ein Märchen gibt.

Und da hieß es ...

»Hinter eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben Bergen, wohnen eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben Zwerge ...« Ganz prima, ein gelungener Abschluss in unserer Weihnachtszeit im Kindergarten »Schwalbennest«



**In diesem Sinne möchten wir allen helfenden Eltern und Großeltern DANKE für ihre Unterstützung sagen.**

Als erstes möchten wir uns, für die fleißigen Hände beim Kuchenbacken, Stricken und Basteln für unseren Weihnachtsmarkt, im Kindergarten bedanken.

Auch ein großes Dankeschön an unsere Weihnachtsmänner. Und ein besonderes Dankeschön möchten wir an unsere Muttis aus dem Märchen richten.

Dankeschön an alle Sponsoren, die uns mit ihren Geschenken eine Freude bereiteten.

***Nun wünschen wir allen ein besinnliches und schönes Weihnachtsfest in Familie und für das neue Jahr 2017 viel Gesundheit und Glück!***

*Die Kinder und das Kita-Team  
aus dem »Schwalbennest« Herrnhut*





## Freiwillige Feuerwehr Stadt Herrnhut

www.feuerwehr-herrnhut.de



### Liebe Bürgerinnen und Bürger der Stadt Herrnhut und der Hutbergregion,

ein ereignisreiches Jahr liegt hinter Euch und auch hinter uns und ein ereignisreiches Jahr kündigt sich bereits an. So feiert die Ortsfeuerwehr Herrnhut-Stadt vom **5. bis 7. Mai 2017 ihr 140. Bestehen!** Dazu aber mehr im neuen Jahr. An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Ortswehren, Sponsoren, Vereinen, Firmen, Bürgerinnen und Bürgern für die gute Zusammenarbeit in diesem Jahr bedanken. Ein weiterer Dank geht auch an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Stadtamtes, sowie an die Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehr Herrnhut-Stadt für die geleistete Arbeit!

*Wir wünschen Euch und Euren Familien eine ruhige, besinnliche, sowie brand- und unfallfreie Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr 2017!*

*Ortsfeuerwehr Herrnhut-Stadt*

### Herrnhuter Sportverein '90 e.V. – Abt. Fußball



Ganz herzliche Weihnachtsgrüße gehen an alle Mitglieder unseres Vereins aber auch an alle, die unseren Sportverein in irgend einer Weise unterstützen. Die GrüÙe verbinde ich mit einem besonderen Dank an alle, die sich im vergangenen Jahr für unseren HSV 90 eingebracht haben. Dass waren die Übungsleiter, Schiedsrichter, Funktionäre aber auch Eltern und Großeltern, die MAE-Mitarbeiter und viele Helfer hier und da! Und nicht zuletzt auch alle aktiven Spieler und die Zuschauer bei den Spielen der Mannschaften. Ein ganz besonderer Dank gilt allen Sponsoren, die unseren Verein in vielfältiger Hinsicht unterstützen. Wir brauchen Euch alle auch im nächsten Jahr 2017!

*Nun wünsche ich aber zunächst allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Übergang in das neue Jahr! Sportlich wünsche ich allen Mannschaften auch im nächsten Jahr viel Erfolg!*

*Hans-Michael Wenzel, Präsident Herrnhuter SV '90 e.V.*

### Achtung – Weihnachtsturnier!

Am **Dienstag, dem 27.12.2016** findet ab 16.30 Uhr wieder das traditionelle Weihnachtsturnier des Herrnhuter SV '90 in der Turnhalle des Evangelischen Zinzendorf-Gymnasiums statt.

Wir laden alle Spieler der AK Herren/A-Junioren und Senioren zu diesem Highlight ein.

Das Turnier bestreiten in bewährter Weise gemischte Mannschaften, die vor Beginn ausgelost werden.

Gleichzeitig findet wieder die Wahl zum Fußballer des Jahres 2016 statt.

Für alle Teilnehmer am Turnier findet im Anschluss ein gemütlicher Abschluss mit Auswertung des Turniers im Hutbergkeller statt.

### Herrnhuter Volleyfanten e. V.

#### 5 Punkte unterm Weihnachtsbaum

Zum zweiten Heimspieltag in der Bezirksliga Ostsachsen empfangen wir die Mannschaften des VfB Görlitz und des MSV Bautzen. Das erste Spiel sollte eigentlich zu keinem Problem werden, stehen wir doch derzeit auf dem 2. Platz in der Tabelle und Görlitz auf dem 9. Platz. Dementsprechend konnten wir auch einen glatten 3:0-Heimsieg (25:16, 25:12, 25:20) einfahren. Das Spiel stand zu keiner Zeit auf der Kippe, auch wenn wir es zum Ende des 3. Satzes nochmal spannend machen mussten. Leider konnten wir unser ganzes Potenzial nicht zeigen und haben uns zu sehr auf Spiel der Görlitzerinnen eingelassen.

#### Herrnhuter Volleyfanten : MSV Bautzen 2:3

Gegen Bautzen wollten wir mehr. Motiviert und konzentriert starteten wir in den ersten Satz. Keine der beiden Mannschaften konnte sich bis zum Satzball entscheidend absetzen. Beim 24:23 hatten es die Bautznerinnen in der Hand, konnten diesen Vorteil jedoch nicht nutzen und wir machten beim 26:24 den Deckel drauf.

Auch im zweiten Satz schenkten sich beide Mannschaften nichts, allerdings ging uns zum Ende des Satzes immer mehr die Puste aus und wir konnten unsere Angriffe nicht mehr gewinnbringend unterbringen. Somit ging dieser Satz mit 25:19 an den MSV.

Im dritten Satz wollten wir wieder angreifen, allerdings lieÙen der riesige Block und die gute Abwehr der Bautznerinnen nicht viel zu. Auch dieser Satz ging mit 25:19 an den Gegner.

Voll motiviert aus diesem Spiel vielleicht doch noch wenigstens einen Punkt mitzunehmen, gingen wieder zum vierten Satz auf das Spielfeld. Der Start ging allerdings mit 0:6 gegen uns völlig in die Hose. Doch wie wir schon oft bewiesen haben, können wir uns aus so einer Situation wieder herauskämpfen. Und so sollte es auch dieses Mal sein. Und auch durch die Mithilfe der Gegner durch kleine Fehler, schafften wir die Wende und konnten den Satz beim 25:21 für uns entscheiden.

Nun ging es also wieder in den Tie-Break. Durch viele Eigenfehler gleich zu Beginn des Satzes gerieten wir schnell in Rückstand und wechselten beim 2:8 gegen uns die Seiten. Das konnte ja nur besser werden. Leider gelang uns außer ein wenig Ergebniskosmetik nicht mehr viel und somit mussten wir uns beim 15:10 geschlagen geben.

Die Köpfe mussten dennoch nicht nach unten hängen, schließlich hatten wir eine überzeugende Leistung gegen einen an diesem Tag zu starken Gegner gezeigt und haben trotzdem einen Punkt und Erfahrung sammeln können.

Beide Mannschaften zeigten in diesem Spiel ihr Potenzial, so dass ein sehr attraktives Volleyballspiel entstand. Ein ganz großes DANKE auch wieder an die Zuschauer und Fans, welche uns wieder lautstark angefeuert haben.

Jetzt geht es für uns erstmal in eine kurze Weihnachtspause, in der es sich zu regenerieren gilt, um im Januar wieder angriffsflustig in die Rückrunde zu starten.

#### Ergebnisdienst:

Kreisklasse

Herrnhuter Volleyfanten : VV Zittau 2:1

Herrnhuter Volleyfanten : Schönbacher VV 0:3

Bezirksmeisterschaft U16

Herrnhut I 3. Platz, Herrnhut II 5. Platz

Bezirksmeisterschaft U18 6. Platz

#### Einladung Weihnachtsturnier

Am **Mittwoch, dem 28.12.2016, von 17.00 Uhr (Ende ca. 20.00 Uhr)** laden wir alle kleinen und großen Volleyfanten, »ehemalige« Volleyfanten, Fans und Friends zu unserem Weihnachtsturnier ein.

Wir danken allen Vereinsmitgliedern, Eltern und Sponsoren für die Unterstützung im Jahr 2016 und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie für 2017 Gesundheit und Wohlergehen!

*Michael Peschel, Herrnhuter Volleyfanten e.V.*

## SCHULNACHRICHTEN



### Weihnachtsgrüße

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest, besinnliche Feiertage und ein gesundes und behütetes Jahr 2017. Der Unterricht im neuen Jahr beginnt wieder ab 2. Januar 2017.

Alle Neugierigen und Interessierten laden wir jetzt schon herzlich am **14. Januar 2017** in die Zinzendorfschulen ein. Von 9.00 bis 13.00 Uhr öffnet die Schule ihre Türen und gibt Einblick in Alltag und Organisation der Einrichtung. Schüler und Lehrer stellen Fachbereiche sowie besondere Projekte vor und auch für

das leibliche Wohl der Besucher wird gesorgt. Weiterhin besteht die Möglichkeit zum Gespräch mit Fachlehrern, Pädagogischen Mitarbeitern und der Schulleitung. Wir freuen uns auf viele Besucher!

*Franziska Redmann*

### Ehemaligentreffen der Herrnhuter Schüler

Auch in diesem Jahr findet ein Treffen für ehemalige Schüler und Lehrer des Maria-Sibylla-Merian-Gymnasiums und des Zinzendorf-Gymnasiums statt. Am **Dienstag, dem 27. Dezember 2016** stehen ab 19.30 Uhr die Tür des Feuerwehrheims (Civiatenweg, Herrnhut) offen. Bei guter Musik und in netter Gesellschaft können für einen Abend die guten, alten Schulzeiten wieder aufleben. Wir freuen uns auf das Wiedersehen!

## Rennersdorf

### Neujahres Glückwünsche der Feuerwehr Rennersdorf

*Die Kameraden der Feuerwehr Rennersdorf wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2017.*



Drum Leute denkt mal nach,  
wer ständig Hab und Gut bewacht,  
nur können sie dies nicht allein.  
Ich bin auch Mitglied in dem Verein.  
So bitt' ich euch, tretet mit ein,  
denn Hilfe braucht ein jeder mal  
und Helfer brauchen wir viel an der Zahl.

Geht einfach mal zur eurer Wehr,  
die beißen nicht, die freuen sich sehr.

### Mitteilung der Jagdgenossenschaft Rennessdorf

*Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Rennessdorf wünscht allen Mitgliedern der Jagdgenossenschaft ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.*

Gleichzeitig möchten wir Ihnen den Termin für unser **Jagdvergnügen** mitteilen. Es findet am **Sonnabend, dem 11.3.2017, in Rennessdorf in der Pließnitzschänke** statt. Die Einladung dazu erfolgt in der üblichen Form. Gäste sind wie jedes Jahr herzlich willkommen.

*J. Wenzel, Vorsitzender*

## Ruppersdorf

### Neues aus dem »Storchennest«

#### »Aschenputtel« bezauberte auf der Ruppersdorfer Bühne

Ganz traditionell – diesmal am 2. Advent – öffnete wieder unsere Ruppersdorfer Märchenbühne im »Mohr« ihren Vorhang für alle großen und kleinen Märchenfreunde. Für dieses wunderschöne vorweihnachtliche Erlebnis sorgte auch in diesem Jahr unser Märchenspielerteam ... und das nun schon zum 19. Mal! Unser engagiertes und talentiertes Märchenspielerteam plante, bastelte und probte bereits seit September. Sie hatten folgende Idee: Ein Klassiker musste her!

Die Auswahl fiel auf »Aschenputtel«! Diese romantisch schöne Geschichte bekam durch unser Märchenspielerteam neuen Glanz. Auch unser Aufruf im vergangenen Jahr hatte Erfolg: Wir konnten auf der Bühne sechs neue »Laienschauspieler« bewundern und



auch ganz kleiner Nachwuchs präsentierte sich auf der Bühne. Mit viel Witz und Humor buhlte das halbe Königreich um die Gunst des Prinzen, lud ihn zum Tanz in den ersten Frühling ein und bekam galante Abfahren.

Der Prinz hatte nur Augen für das schöne unbekannte Mädchen. Er tanzte mit ihr nach flotten »atemlosen« Rhythmen von Helene Fischer und verliebte sich in die bezaubernde Unbekannte. Seine beharrliche Suche blieb erfolgreich und das Ruppersdorfer Publikum erlebte ein Happyend. (... nur die Kusszene blieb aus ;) Die spürbare Freude unserer Darsteller, ihre Kreativität und Spielkunst begeisterten uns genauso wie die tollen Kostüme aus dem Fundus des Gerhart-Hauptmann-Theater Zittau und die technischen Effekte der Ton- und Lichttechnik.

Es war wieder ein glanzvoller Auftritt, der in uns allen lange nachwirkt und nicht vergessen wird. Dafür danken wir unserem Märchenspielerteam im Namen unserer Kinder, Eltern, Großeltern und Gäste. Wir freuen uns besonders, dass wir viele neue Gäste begrüßen konnten.



Wir richten unseren besonderen Dank an unsere Märchenspieler in den folgenden Rollen:

Frau Mandy Fiedler	– als Aschenputtel
Herr Stephan Oppelt	– als Prinz
Frau Annette Richter	– als Königin
Frau Mihan	– als König
Herr Mihan	– als Vater von Aschenputtel
Frau Margitta Arlt	– als böse Stiefmutter
Frau Denise Nowack	– als böse Stiefschwester
Frau Teichmann	– als böse Stiefschwester

Josephine Teichmann	– als Tänzerin auf dem Ball
Melissa Nowack	– als Prinzessin Sauerkraut
Marcel Großmann	– als weiterer Prinz auf dem Ball
Mathilde Mihan	– als Dienerin im Schloss
Frau Herrmann	– als Märchenerzählerin

... und unsere Täubchen Mia Fiedler, Anna Köhler, Laura Schulze, Joana Tutte und Florinda Spottke.

Sie begeistern uns nun schon so viel Jahre mit ihrem schauspielerischen Talent.

Die musikalische Umrahmung und Licht- und Tontechnik gestaltete wieder unser treuer Herr Wüstling mit Frau Sauer an seiner Seite. Sie stellten uns die Technik auch in diesem Jahr kostenlos zur Verfügung. DANKE!

Für Leib und Wohl konnten wir mit den leckeren Kuchen und den Würstchen von unseren fleißig backenden Eltern und Erziehern sorgen.

Wir möchten auf diesem Wege wieder vielfach Danke sagen:

- Danke an unsere Märchenspieler für den tollen Märchenklassiker
- Danke an Herrn Wüstling und Frau Sauer für die musikalische und technische Unterstützung mit der Musikanlage des Fördervereins der Mittelschule Bernstadt
- Danke an die Firma Zachmann aus Ruppertsdorf für den Transport der Musik- und Lichttechnik aus Bernstadt
- Danke an die Eltern, welche uns mit ihrem Kuchen und den Würstchen finanziell unterstützten
- Danke an den Jugendclub, welcher uns die Türen für das gemütliche Kaffeetrinken öffnete
- Danke an das Storchennestteam für das tolle Catering

Danke auch an unsere zahlreichen Besucher für ihren Besuch und für ihre Spenden. So konnten wir wieder ein gelungenes Erlebnis für alle Märchenfreunde organisieren.

Wir freuen uns schon auf ein Wiedersehen beim Märchenspiel 2017 – dann zum 20. Jubiläum!



#### Krabbelgruppe im »Storchennest«

Die nächsten Termine unserer Krabbelgruppe im »Storchennest« sind am  
**am Mittwoch, den 25.1.2017**  
**am Mittwoch, den 22.2.2017**  
**am Mittwoch, den 22.3.2017**  
 von 15.00 bis 16.30 Uhr.

Über eine telefonische Anmeldung freuen wir uns (Telefonnummer der Kita: 2261).

*Wir freuen uns auf Sie und wünschen Ihnen und uns eine wunderschöne Weihnachtszeit.*

*Frau Hänsel von den »Krabbelkäfern«*

#### Weihnachtungswünsche für unsere Kinder, Eltern und Großeltern

Liebe Kinder, Eltern, Großeltern und Freunde unseres »Storchennestes«, wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine fröhliche und auch besinnliche Weihnachtszeit, viel Zeit für gemeinsame Spiele und Lichtelstunden, für Musik und Bilderbücher sowie einfach Freude am Zusammensein.



*Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung im vergangenen Jahr und freuen uns auf ein gemeinsames neues Kita-Jahr, auf gemeinsame Erlebnisse und Freuden.  
 Bleiben Sie gesund und glücklich!*

*Ihr Storchennest-Team aus Ruppertsdorf*



## TSV 1890 Ruppertsdorf e.V.

Wir wünschen allen Mitgliedern, Sponsoren und Freunden des TSV 1890 Ruppertsdorf ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



Der Vorstand

*Liebe Einwohner von Ruppertsdorf!*

*Ein frohes Fest, einen guten Rutsch  
und ein gesundes neues Jahr 2017*

*wünschen Ihnen die Kamera-  
dinnen und Kameraden der  
Ortsfeuerwehr Ruppertsdorf.*



# Strahwalde

## Termine der Ortsfeuerwehr Strahwalde

**6.1.2017, 19.30 Uhr**

Dienstbesprechung im Schulungsraum

*Ullrich, Ortswehrleiter Strahwalde*

## Geflügel- und Kaninchenzüchterverein S. 494 – Strahwalde und Umgebung e.V.

### Voranzeige für das Jahr 2017

6.1.2017	19.30 Uhr	Vorstandssitzung mit Abschluss 2016 <i>Gasthof »Friedensthal«</i>
13.1.2017	19.30 Uhr	Mitgliederversammlung <i>Gasthof »Friedensthal«</i>
3.2.2017	19.30 Uhr	Vorstandssitzung
10.2.2017	19.30 Uhr	Jahreshauptversammlung <i>Gasthof »Friedensthal«</i>
3.3.2017	19.30 Uhr	Vorstandssitzung
10.3.2017	19.30 Uhr	Mitgliederversammlung <i>Gasthof »Friedensthal«</i>

## SG Strahwalde – Gymnastik

### Gymnastik 2016

2016 bald sind es nur noch Stunden. Wie alle Jahre wieder möchte ich einen kleinen Rückblick über die Jahresaktivitäten der Power-Girls von Strahwalde geben. Außer, dass wir uns jeweils Montag um 19.30 Uhr im Volkshaus zum Sport treffen, feierten wir auch im Februar eine lustige Faschingssause. Im März nahmen wir an der Jahreshauptversammlung teil, was eigentlich für jeden Sportler Ehrensache sein sollte. Der April ist wie alle Jahre dem Kegeln vorbehalten, wobei da die Besten schon für das Verenskegeln in der Sportwoche nominiert worden sind. Wir wur-

den nicht die Letzten! Die Sportfreunde aus Löbau, Ruppertsdorf, Herrnhut und Bertelsdorf waren wieder im Mai zur gemeinsamen Gymnastikstunde bei uns zu Gast. Einen wunderbaren Nachmittag mit einer super Wanderung auf den Hochstein, was der Hausberg von Kleindesa ist, hatten wir im Juni. Die Zeit verging wie im Fluge, es gab auch eine leckere Vesper und einen supertollen Ausblick auf unsere wunderschöne Oberlausitz. Im Juli haben wir uns von den Baufortschritten bei einem Schlossbesuch in Bertelsdorf überzeugen können. Herr Taesler hat wieder von vielen Neuigkeiten berichtet und die liebe Frau Schuster hatte für uns einen leckeren Imbiss bereitet, ehe es mit dem Fahrrad wieder nach Hause ging. Der Juli hatte noch eine besondere Überraschung. Wir bekamen von dem Herrnhuter Fußballverein eine Spende, welche zugunsten der Gymnastikgruppen der Stadt Herrnhut am 1. Mai bei einem Fußballerevent gesammelt wurde. Herzlichen Dank! Im September war noch mal ein gemütlicher Abend mit Frau Hummel. Auch begann da unser Rückenschulkurs, der uns manchmal ganz schön schaffen tat. Unsere Winterwanderung führte uns dieses Jahr zu unserer Sportfreundin Anja. Wir wurden schon mit Feuer, Glühwein und Häppchen erwartet. Es war ein wunderschöner Abend. Im Dezember zu unserer Weihnachtsfeier waren wir in Zittau. Nach dem deftigen Abendmahl führte uns der Nachtwächter zu manchem Geheimnis von Zittau. Ich hoffe, es war ein krönender Abschluss des Jahres 2016 und allen wünsche ich frohe Weihnachten, einen guten Rutsch und auf ein Neues, gern auch mit neuen Gesichtern am 2.1.2017, 19.30 Uhr im Volkshaus Strahwalde.

*S. Krause*

## Liebe Strahwalder Seniorinnen und Senioren!

*Der Seniorenclub Strahwalde wünscht allen Mitgliedern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest 2016, sowie viel Gesundheit und alles Gute für das kommende Jahr 2017.*

*Wir freuen uns mit Euch auf weitere schöne Veranstaltungen und Ausfahrten im neuen Jahr.*

*Ihr Seniorenclub Strahwalde*



# Kirchliche Nachrichten

## Ev. Freikirchliche Gemeinde Berthelsdorf

Hauptstraße 27 · 02747 Berthelsdorf



*Jesus redete nun wieder zu ihnen und sprach: Ich bin das Licht der Welt; wer mir nachfolgt, wird nicht in der Finsternis wandeln, sondern wird das Licht des Lebens haben. (Johannes 8,12)*

### Wir laden herzlich ein:

Sonntag 10.00	Gottesdienst
Montag 19.30	Bibelgesprächskreis
Freitag 16.30	Kinderstunde
Freitag 19.00	Jugendstunde (Infos und Kontakt: <a href="https://www.facebook.com/JugendBerthelsdorf">https://www.facebook.com/JugendBerthelsdorf</a> )

## Ev.-Luth. Kirchgemeinde Berthelsdorf-Strahwalde

24.12.	16.00	Christvesper mit Krippenspiel in Berthelsdorf
	17.30	Christvesper mit Krippenspiel in Strahwalde
	21.00	Christnacht in Berthelsdorf
25.12.	9.30	Abendmahlsgottesdienst in Herrnhut
26.12.	10.00	Abendmahlsgottesdienst in Berthelsdorf
	10.00	Gottesdienst in Strahwalde
31.12.	17.00	Abendmahlsgottesdienst in Berthelsdorf
	18.30	Abendmahlsgottesdienst in Strahwalde

1. Januar 2017 – 10.00 Uhr

## Regionalgottesdienst

in Großhennersdorf

5.1. 19.30 Bibelgespräch in Berthelsdorf

8. Januar 2017 – 10.00 Uhr

## Regionalgottesdienst

in Berthelsdorf

11.1.	14.30	Frauenkreis in Berthelsdorf
15.1.	10.00	Gottesdienst mit Abendmahl zur ökumenischen Gebetswoche mit Kindergottesdienst in Berthelsdorf

### Bestattungsanmeldungen und Ansprechpartner:

Pfr. Taesler (Tel. 035873 2536)

*gemeinsam glauben – miteinander beten*

## Ökumenische Gebetswoche 2017

»Einzigartig«

<b>Di., 10.1.2017</b>	19.30 Uhr	Freikirche Berthelsdorf
<b>Mi., 11.1.2017</b>	19.30 Uhr	»KOMENSKÝ« Herrnhut
<b>Do., 12.1.2017</b>	19.30 Uhr	Katholische Kirche Herrnhut
<b>Fr., 13.1.2017</b>	19.30 Uhr	»Jesus Haus« in Herrnhut
<b>Sa., 14.1.2017</b>	19.00 Uhr	Singstunde im Kirchsaal der Brüdergemeine
<b>So., 15.1.2017</b>	10.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst in Berthelsdorf

*gemeinsam glauben – miteinander beten*

## Ev.-Luth. Kirchgemeinde Großhennersdorf-Rennersdorf

24.12.	16.00	Christvesper mit Krippenspiel in Rennersdorf
	16.00	Christvesper mit Krippenspiel in Großhennersd.
	18.00	Christvesper in Großhennersdorf
	22.00	Christnacht in Großhennersdorf
25.12.	9.00	Festgottesdienst in Rennersdorf
26.12.	10.00	Festgottesdienst in Großhennersdorf mit Kindergottesdienst
31.12.	18.00	Gottesdienst mit Abendmahl in Rennersdorf

1. Januar 2017 – 10.00 Uhr

## Regionalgottesdienst mit Sektempfang

in Großhennersdorf

15.1.	8.00	Gottesdienst in Rennersdorf
	9.30	Gottesdienst in Großhennersdorf mit Kindergottesdienst

### Sprechzeiten, Kassenstunden, Bestattungsanmeldungen:

16.00–18.00 Uhr und Do. 9.00 – 11.00 Uhr bei Frau V. Pfeifer; Pfarramt, Tel. 035873 30881.

### Ansprechpartner Friedhof und Grabauswahl:

Pfr. A. Wieckowski, Tel. 035873 2783; bitte auch auf Anrufbeantworter sprechen; Sie werden umgehend zurückgerufen.



**Ev.-Luth. Kirchgemeinde Ruppertsdorf**

24.12.	16.00	Christvesper in Ruppertsdorf mit Krippenspiel
25.12.	10.30	Festgottesdienst
31.12.	16.30	Gottesdienst mit Abendmahl
15.1.	11.00	Gottesdienst

**Bestattungsanmeldungen:** Herr Kern, Tel. 035873 2841

**Katholische Kirchgemeinde Herrnhut**

24.12.		<i>Heiligabend</i>
	20.00	Christnacht
25.12.		<i>Hochfest der Geburt des Herrn</i>
	10.00	Festgottesdienst in Löbau
26.12.		<i>Fest des hl. Erzmärtyrers Stephanus</i>
	8.30	Heilige Messe
31.12.	17.30	Heilige Messe
6.1.		<i>Hochfest der Erscheinung des Herrn</i>
	8.30	Heilige Messe
8.1.		<i>Fest Taufe des Herrn</i>
	8.30	Heilige Messe

**Evangelische Brüdergemeine Herrnhut**

24.12.	7.30	Morgensegen zum 24. Dezember
	15.00	Kleine Christnacht
	19.00	Große Christnacht
25.12.	9.30	Predigtversammlung, gleichzeitig Kindergottesdienst
26.12.	9.30	Jugendgottesdienst
	19.00	Nussknackerfete für alle aktiven und ehemaligen JG-ler
31.12.	23.30	Jahresschlussversammlung
1.1.	17.00	Abendmahlsversammlung am Neujahrstag mit Ansprache
3.1.	15.00	Nachmittag für ältere Schwestern in der »Rolle«
	19.00	Gebetsversammlung in der »Rolle«
4.1.	17.00	Altkleiderannahme in der »Rolle«

7.1.	19.00	Musikalische Vesper mit der Bachkantate »Sie werden aus Saba alle kommen«
8.1.	9.30	Predigtversammlung, gleichzeitig Kindergottesdienst
10.1.	19.30	Gebetswoche – Gebetsversammlung in der Freikirchlichen Gemeinde Berthelsdorf
11.1.	19.30	Gebetswoche – Gebetsversammlung im Haus »KOMENSKÝ« – Taizé-Abend
12.1.	19.30	Gebetswoche – Gebetsversammlung in der Katholischen Kirche
13.1.	19.30	Gebetswoche – Gebetsversammlung im Christlichen Zentrum
14.1.	19.00	Gebetssingstunde
15.1.	10.00	Abschlussgottesdienst zur Gebetswoche mit Abendmahl in der Ev.-Luth. Kirche Berthelsdorf

**Montag und Freitag**

12.00 Mittagsgebet in der »Rolle«

**Christliches Zentrum Herrnhut e. V.**

August-Bebel-Str. 12 + 13 · Tel. 33667 · E-Mail: mail@czherrnhut.de

**Herzliche Einladung zu unseren Veranstaltungen:**

22.12.	18.00	Israelgebet
	19.15	Wächtergebet für Deutschland
23.12.	18.00	Sabbatfeier
24.12.	15.30	Familiengottesdienst
25.12.	10.00	Gottesdienst
31.12.	23.30	Gottesdienst zum Jahreswechsel
5.1.	18.00	Israelgebet
6.1.	18.00	Sabbatfeier
8.1.	10.00	Gottesdienst
12.1.	18.00	Israelgebet

**Weitere Informationen,** auch zu den regelmäßigen Veranstaltungen (Staun mal, Kinder- und Jugendarbeit, Royal Rangers, Gebetstreffen, Israel-Gebet) und den Hausgemeinden bekommen Sie im Gemeindebüro. Sofern nicht anders angegeben, finden alle Veranstaltungen im Jesus-Haus, A.-Bebel-Str. 13, statt.

# Leserzuschrift

**Danke an unseren Bürgermeister**

Vielleicht sollte man diese Gelegenheit auch mal nutzen, um unserem Bürgermeister einmal »Danke« zu sagen, für seine souveräne und »coole« Art und Weise, die Geschicke unseres Städtchens mit seinen »Anhängern« zu meistern.

M. Bayer

**Eine kurze Reise nach Portugal**

Liebe Leser des »kontakt«, nachfolgend ein paar Eindrücke von einer kurzen Info-Reise nach Portugal.

Nachdem ich in diesem Jahr bereits in Spanien, Italien und Griechenland war, also in allen Euroländern, die mit dieser Währung ihre Probleme haben, besuchte ich der Vollständigkeit halber Portugal. Nein, natürlich gab es keine währungspolitischen Gründe für diese Reise und auch der Herr Schäuble beauftragte mich

nicht. Im kommenden Jahr habe ich zwei Gruppenreisen nach Portugal im Programm und die Reise diene ausschließlich der Vorbereitung dieser.

So flog ich mit Eurowings via Stuttgart nach Lissabon, erhielt dort ein Auto und schon war ich unterwegs in die Region Alentejo. Weiße Hügel, viele Rinder unter Korkeichen und eine erholende Leere. Na gut, die Leere in den Dörfern war wiederum schon bedrückend. Aber das kennen wir ja von so manch wirtschaftlich schwacher Regionen. Auf ungenutzten Autobahnen ist man in zwei Stunden in Spanien, an der touristischen Algarve oder der Weinmetropole Porto. Diese Stadt, die Namensgeberin des vorzüglichen Portweines ist, bildet den Ausgangspunkt auf die Schiffsreisen auf dem Duro, Portugals zweitgrößten und gut schiffbarem Fluss. Die Landschaft ähnelt dem Moselgebiet, die Städte sind pittoresk und das Mittelalter allgegenwärtig. Dominiert wird das Gebiet durch den Weinbau. Dieser Wein, mit langer Tradition, verückte schon Generationen von Briten und nun sind es die Deutschen, die versuchen, in seiner tiefen Seele zu ertrinken.



Aber so viel Zeit blieb mir nicht, denn die Hauptstadt und touristischer Hotspot, Lissabon, sollte noch abgearbeitet werden. Die Stadt, auf Hügeln über dem Tejo gelegen, mit Straßenbahnen, wie in San Francisco, verbunden, ist eine der sehenswertesten Hauptstädte Europas. Bei sehr angenehmen Temperaturen, 20 bis 26 °C, eine schöne Arbeit. Die Altstadt Lisboas ist sehenswert, das Leben pulsiert, die Touristen bevölkern in Scharen die unzähligen Restaurants, Bars, Straßencaés und Weinstuben. Die Preise sind für eine Hauptstadt spektakulär. Ein Espresso z. B. bekommt man für 60 ct. Ein Mittagmenü für 6,- €, eine Flasche Wein für

10,- €. Da man sich diese meist teilen muss, eine bezahlbare Mahlzeit. Die öffentlichen Verkehrsmittel funktionieren gut und so gelangt man schnell nach Belem, der Stadt, an dem der Tejo Fluss in den Atlantik mündet. Hier bestaunt man das zum Weltkulturerbe erklärte Hieronymitenkloster, das Denkmal für die portugiesischen Seefahrer und Entdecker und den im Wasser stehenden Torre de Belém. Hier befindet sich auch die Bäckerei, die Portugals beliebteste Süßspeise herstellt, den »Pastes de Nata«, ein gefüllter Blätterteig. Dieses Gebäck gibt es überall, nur hier muss man sich, gemeinsam mit hunderten asiatischen Touristen, anstellen. Das Nationalgericht in Portugal ist der Kabeljau. Durch den Wolf gedreht und mit Kartoffelbrei vermennt, paniert und mit verschiedenen Gewürzen versehen, ist er eine preiswerte und nahrhafte Speise. (Wo fangen die nur ihren ganzen Kabeljau?) Um es kurz zu machen, Portugal und Lissabon sind wirklich eine Reise wert, das Wetter ist in der Nachsaison sehr beständig und mild, die Nebenkosten gering und die Menschen auf der Straße sehr freundlich und hilfsbereit. Zurück flog ich wieder mir Eurowings, bis Köln. Da streifte das Flugzeug oder ein Stewart. Also mit dem Bus durch die Nacht nach Dresden, damit ich am frühen Morgen meinen Pflichten in der Heimat nachkommen konnte. Die Lehre für meine Gruppen: Wir fliegen mit einer portugiesischen Gesellschaft, sicher ist sicher ...  
Ihnen eine schöne Adventszeit, *Ihr Hartmut Tittmann*

## Chronik

### Berthelsdorf auf alten Ansichtskarten – ein Spaziergang durch ein bald 700-jähriges Dorf

Fortsetzung aus »kontakt« 23



Das Pfarrhaus ist mit Sicherheit schon in frühester Zeit entstanden und dient den Pfarrern seit jeher als Wohnhaus. Sein auf der Abbildung sichtbares Aussehen als massiver verputzter Bau mit Drempel stammt aus dem Jahre 1879. Das Gebäude von ortshistorischer Bedeutung steht unter Denkmalschutz.

Schon 1676 ist ein Schullehrer für den Ort erwähnt. 1757 ist die damalige Schule des Ortes so baufällig gewesen, dass diese erneuert werden musste. Durch wachsende Schülerzahlen war auch diese Schule bald wieder zu klein und so wurde dann 1849 ein vollkommen neues Schulhaus gebaut. Dieses entsprach in seinem Aussehen dem auf der fünften Abbildung von 1909.

In den Jahren 1928/29 erfolgte dann ein weiterer Anbau, gut sichtbar auf der sechsten Abbildung von 1930. Damit erhielt die Schule im Wesentlichen ihr heutiges Aussehen. Es entstanden jene Räume, die in der DDR-Zeit zu Fachunterrichtsräumen für Physik und Chemie im Obergeschoss sowie für Biologie und Geographie im Erdgeschoss ausgebaut wurden. Anfang

der 1970er Jahre gab es eine letzte Erweiterung des Gebäudes bei dem ein neues Heizhaus angebaut wurde. Die Schule war in dieser Zeit eine Polytechnische Oberschule, die seit der feierlichen Verleihung am 13. Oktober 1979 den Namen »Ernst Schneller« trug.



Nach dem gesellschaftlichen Umbruch von 1990 kam es bald auch in der Schullandschaft zu grundlegenden Veränderungen. Mit dem Schuljahr 1993/94 wurde die Grundschule Berthelsdorf für die Schüler der 1. bis 4. Klasse gegründet. Die Schüler wurden in einer Schule aus Containerelementen unterrichtet, die man in der Nähe von Pauls Fabrik auf einer Betonfläche errichtete, welche seit dem 25. März 1991 einer Kaufhalle als Fundament gedient hatte. Diese war in der Nacht vom 10. zum 11. Juni 1992 völlig abgebrannt und musste abgerissen werden. Im Schuljahr 1998/99 wurde hier dann aber keine 1. Klasse mehr eingeschult, seit dem Schuljahr 2000/01 werden alle Berthelsdorfer Grundschüler in Großhennersdorf unterrichtet.



Das eigentliche Gebäude der Schule wurde seit 1993 nur noch von der Mittelschule Berthelsdorf genutzt. Am 9. Juli 2005 fand dann aber auch hier die letzte Abschlussfeier einer 10. Klasse statt und am 31. Juli 2005 wurde die Schule endgültig geschlossen. Damit ging eine über mehr als dreihundert Jahre währende Schultradition zu Ende. Das Gebäude wird heute als Dorfgemeinschaftshaus »Alte Schule« bezeichnet und durch

zahlreiche kulturelle und sportliche Aktivitäten der Einwohner genutzt.

*Es bleibt dabei: Sollten Ihnen Fehler oder Ungenauigkeiten aufgefallen sein, so bitte ich um eine kurze Nachricht an Horst Rohland in Berthelsdorf oder per Mail an [hrohland@t-online.de](mailto:hrohland@t-online.de).*

H. Rohland



**MAZEL TOV**  
EIN GUTER TROPFEN VON OBEN

## Bei uns finden Sie Geschenke für viele Anlässe

TREFFPUNKT  
Nr. 12

aus Israel: »gute Tropfen« Wein und Salböl, Judaica, Schmuck, Kosmetik, Delikatessen, Kamelledersandalen, Literatur zum Thema ...

aus Äthiopien: traditionelles afrikanisches Handwerk, Körbchen, Holztiere, Gewürze, Kaffee ...

aus Nepal: die faszinierende Vielfalt farbenfreudiger Textilien ...

... und anderes mehr

August-Bebel-Str. 12, 02747 Herrnhut

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 9.30 – 17.30 Uhr, Sonnabend 9.30 – 12.00 Uhr

Inhaber: Barbara Haupt · Kontakt: 0172-8063215, E-Mail: [mazeltov@czherrnhut.de](mailto:mazeltov@czherrnhut.de) · [www.czherrnhut.de/gemeinde/zweige/treffpunkt](http://www.czherrnhut.de/gemeinde/zweige/treffpunkt)

Mit dem Erlös unterstützen wir Hilfsprojekte und geben Kindern durch Patenschaften Hoffnung und Zukunft.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

Kuhle Weihnachten...

Ich möchte mich für ein weiteres erfolgreiches Jahr ganz herzlich bei all meinen Kunden bedanken. Bleiben Sie gesund und kommen Sie gut ins neue Jahr.

Gesegnete Weihnachten und alles erdenklich Gute wünschen Ihnen ...

Clemens Göbel & Mitarbeiter



**Direktvermarktung C. Göbel**  
Obercunnersdorfer Str. 44  
02747 Herrnhut / Ruppertsdorf



035873 40512 | mobil 0174 400 230 6

[www.hofladen-göbel.de](http://www.hofladen-göbel.de)

Jeder wünscht sich langes Leben,  
seine Kisten voller Geld,  
Wiesen, Wälder, Äcker, Reben –  
Klugheit, Schönheit, Ruhm der Welt,  
doch wenn alles würde wahr  
was man wünscht zum neuen Jahr,  
dann erst wär es um die Welt,  
glaubt es, jämmerlich bestellt.

HEINRICH DANIEL ZSCHOKKE

*Ein frohes Fest  
und ein erfolgreiches  
Neues Jahr wünscht*

**Gustav Winter**  
*Drucken für Gott und die Welt.*

Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH  
Gewerbstraße 2 / 02747 Herrnhut  
Telefon: 035873-418-0 / Fax: 418-88

## Anzeigenpreise im »kontakt«

1/8 Seite .....	90 x 63 mm .....	25,00 € netto
1/4 Seite .....	90 x 130 mm oder 63 x 186 mm .....	50,00 € netto
3/16 Seite .....	90 x 96 mm .....	38,50 € netto
1/2 Seite .....	186 x 130 mm oder 90 x 265 mm .....	100,00 € netto
1 Seite .....	186 x 265 mm .....	200,00 € netto

Rabatt gewähren wir bei mehrmaligem Erscheinen auf Anfrage.

**SANHE-DIREKT**  
Fachhandel für Sanitär  
und Heizung

Wenn die Häuser zu leuchten beginnen und die Herzen in Aufruhr sind,  
dann verbindet ein Zauber die Menschen.

Die Firma San-He-Direkt sagt herzlich Danke für das Vertrauen unserer  
Kunden und wünscht Ihnen ein schönes Weihnachtsfest im Kreise Ihrer  
Lieben und einen Guten,  
vor allem gesunden Start in das neue Jahr 2017.

Inh. T. Kahl | Am Bahnhof 2 | 02747 Herrnhut Ortsteil Strahwalde  
Einfahrt über Penny | Telefon: 035873 33900 | www.heizung-badezimmer.com  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 und 13.30 - 18.00 Uhr - Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Ein schönes gesegnetes Weihnachtsfest  
bei bester Gesundheit und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr 2017.

Meinen Verwandten und Bekannten  
danke ich nochmals recht herzlich  
für die persönliche Unterstützung

Ihr/Euer Maschinen und Teilehandels-Service  
**Dietmar Anders**  
02747 Rennersdorf - Am Wehr 1  
Tel. und Fax 035873 40272  
Kommunaltechnik, Landtechnik, Ersatzteile und Verleih

**Gartentechnik-Nocke** OT Obercunnersdorf  
Hintere Dorfstraße 76  
02708 Kottmar

Wir wünschen allen  
unseren Kunden  
„Frohe Weihnachten“,  
einen guten Rutsch  
ins neue Jahr  
und alles Gute  
für 2017.

Für das uns  
entgegengebrachte Vertrauen  
möchten wir uns  
ganz herzlich bedanken.

Tilo Nocke



Eisen- und Buntmetallrecycling  
Containerdienst und Altpapierannahme  
**Entsorgungsfachbetrieb**  
**Frank Berger**

Hintere Dorfstraße 15 a  
02708 Kottmar  
OT Obercunnersdorf  
Tel.: 0358 75/61 30

Montag, Dienstag, Freitag 7.00–16.00 Uhr  
Mittwoch, Donnerstag 7.00–18.00 Uhr  
Sonnabend 9.00–11.00 Uhr  
[www.frankberger.com](http://www.frankberger.com)

Wir wünschen allen Kunden und  
Freunden frohe Feiertage und alles  
Gute fürs Jahr 2017!



**Firma Göhle und Kaczmarek**  
Sanitär - Heizung - Bauklempnerei  
Hauptstraße 99 · 02747 Berthelsdorf

sanitär  
heizung  
klima

dankt allen Kunden für das  
entgegengebrachte Vertrauen  
und wünscht ein gesegnetes  
Weihnachtsfest sowie 2017  
ein glückliches und erfolg-  
reiches Jahr.

Unsere Firma ist vom 23.12.2016 bis 6.1.2017 geschlossen.  
Telefon 0358 73 4120 · Telefon Bereitschaftsdienst 0171 8055803

## Kostenlose private Kleinanzeigen

Unter dieser Rubrik veröffentlichen wir kostenlos maximal dreimal hintereinander private Kleinanzeigen. Wenn Sie etwas suchen oder verschenken oder verkaufen wollen, geben Sie uns den gewünschten Text in die Druckerei. Auch Wohnungsangebote und -gesuche in einfacher Form von Privat können Sie hier aufgeben!

Kleinanzeigen, die **öfter als dreimal** erscheinen sollen (Daueranzeigen), müssen wir Ihnen künftig mit **1,- EUR je Zeile und Erscheinen** berechnen. Bitte bezahlen Sie diese Anzeigen vorab bar in unserem Büro (auswärtige Bezieher stimmen die Rechnungslegung bitte mit Frau Steglich ab).

**In dieser Rubrik veröffentlichen wir keine Chiffre-Anzeigen!**  
**Gustav Winter GmbH**

## Wohnungsvermietungen

**Ab April 2017 Wohnung zu vermieten**, Umbauwünsche noch möglich. 99 m<sup>2</sup>, 2. Etage mit Garten. Bei Interesse bitte nach 18.00 Uhr unter Telefon 0160 94849800 melden.

**3-Raum-Wohnung**, ca. 70 m<sup>2</sup>, in Herrnhut zu vermieten. Kontakt unter Telefon 0175 2080847.

**Nette Wohnung**, 60 m<sup>2</sup> mit 2,5 Zimmern, Küche, kl. Bad ab sofort zu vermieten. Telefon 035873 41125.

**4-Raum-Wohnung**, ca. 100 m<sup>2</sup>, in Ortsmitte Herrnhut zu vermieten. Küche vorhanden. Kontakt unter Tel. 0175 2080847.

**Suche Nachmieter für eine 2,5-Raum-Wohnung** (58 m<sup>2</sup>) mit Balkon, eingebauter moderner Küche und nach Bedarf weiteren Möbeln, Autostellplatz ist vorhanden, frei ab 1. März 2017. Bitte unter Telefon 035873 2862.

## Immobilienangebot

**Verkaufe Garage in Herrnhut, Goethestr.** Tel. 035873 42624.

**Verkaufe kleines Einfamilienhaus** mit großer Garage und zweistöckigem Holzschuppen in Berthelsdorf, Preis nach VB. Telefon 035873 38054.

**Modernisiertes 6-Familien-Haus in Herrnhut zu verkaufen**, Preis VB. Telefon 0174 9730840.

## Immobilien gesuch

**Familie sucht Haus in Großhennersdorf zum Kauf.** Grundstück mindestens 1.500m<sup>2</sup>. Gerne auch mit Nebenglass. Telefon 0176 83236654.

## Gesuche

**Baumfälller gesucht!** Wer (mit Sägeschein u. Versicherung) od. Fachfirma fällt uns fachmännisch Laubbäume (groß) in der Nähe von Herrnhut (Fällgenehmigung liegt vor!). Tel. 0174 4177375, erbitte Terminabspr. u. Besichtig. für Kostenangebot.

**Suche Motorradstiefel Größe 43/44.** Telefon 0176 43449764.

## Angebote

**Verkaufe gebrauchten mobilen Treppensteiger C-Max.** Geringer Kraftaufwand für die Bedienperson und Treppen sind für Ihre pflegebedürftigen Angehörigen kein Hindernis mehr. Gern erklären wir Ihnen das Gerät. Ein Video dazu können Sie sich auch bei YouTube unter AAT Treppensteiger ansehen. Preis: 1300,- EUR. Telefon 035873 42164.

**Verkaufe 2 Benzinkettensägen**, gebraucht, funktionstüchtig, Baujahr 2010 und 2011, 45 und 35 cm Schwertlänge, 2,0 und 1,4 kW mit Ersatzketten, VB 60,- EUR. Telefon 42520, Eichhorn Ruppertsdorf.

**Welcher Hobbybastler braucht Kupferrohr, Bögen und Winkel?** Preis nach VB. Telefon 035873 38054.

**Wer hat Interesse an einer neuen Guss-Badewanne?** Preis nach VB. Telefon 035873 38054.

**Zwei Karten für das ausverkaufte Konzert von Helene Fischer** in der Leipzig Arena am 11.10.2017 zu verkaufen. Zu erfragen unter Telefon 035873 2235.

**Bald ist Weihnachten! Verkaufe gebrauchte, kompl. Lego- u. Playmobilsets:** Lego Creator Haus 5891, 50,- EUR; Lego Friends Schiff 41015, 50,- EUR; Lego Friends Bäckerei 41006, 20,- EUR; Lego Friends Leuchtturm 41094, 20,- EUR; Playmobil Country Auto mit Pferdeanhänger 5223, 15,- EUR; Playmobil Pferdekoppel 5227, 5,- EUR; Playmobil Häschen-Gehege 5123, 5,- EUR; Playmobil Ausflug mit der Kutsche 5226, 12,- EUR; Playmobil Weihnachtsmarkt 4891, 12,- EUR. Tel. 035873 2892.

**Braucht denn dieses Schuljahr niemand Nachhilfe?** Gebe Nachhilfe in Mathe, Sachunterr. u. Englisch bis Kl. 6. Telefon 0176 43449764.

**Hantelbank, Kinderbett, Laufgitter** mit Boden, **Esstisch** Eiche massiv, **Couchtisch** Nussbaum dunkel preisgünstig abzugeben. Besichtigung möglich, Preis nach VB. Tel. 035873 40674.

**Verkaufe Winterreifen**, 2x Kuhmo, 2x Michelin, 195/65R15 für 50,00 Euro. Tel.: 0174 2363787.

**Verkaufe Polstereckgarnitur 2,30 x 1,75 m** und Sessel + Hocker zum Ausklappen, Stoff: Velourbezug, Farbe grün (hell), Nichtraucher, Zustand: sehr gut. Telefon 035875 62319.

**Verkaufe Wasserbett 1 x 2 m** (Einzelbett); **Badewannenlift** (als Band), **Bade-König**; **Schränknähmaschine** (Naumann); **Heimwäscherolle**, elektrisch 255 W, Typ 294, Arbeitsbreite (Rolle) 65 cm; **Kettler Heimtrainer**, Consul Super (Kettler-Sport). Telefon 035875 62319.

**Verkaufe:** gebrauchtes **Hauswasserwerk**; ca. 200 gelbe **Klinker**, eine Seite rund; **Tür + Fenster**, Kunststoff, innen weiß/außen blau; **26er Mädchenfahrrad**; große **Tauchpumpe** mit C-Anschluss; **Gewächshausscheiben**; **Korbtisch** rund; **Kombikinderwagen**. Telefon 035873 2577 oder 0171 6566053.

## Fundsache

**Kinderfahrrad stehengeblieben** nach Märchenspiel im Mohr. Besitzer bitte melden unter Telefon 035873 2260.

# ! Mietwohnungen in Herrnhut!

[www.herrnhut-mietwohnungen.de](http://www.herrnhut-mietwohnungen.de)

## • • • RÄUMEN SIE IHREN BODEN AUF • • •

Kaufe alles Alte aus Omas Zeiten: Möbel, Hausrat, Spielzeug, Ansichtskarten, Bücher, Militaria, Wannen, Körbe, Koffer und vieles andere mehr. Nichts wegwerfen – alles anbieten

**KOSTENLOSE** Haushaltauflösungen – Beräumungen – Containerdienst  
Ankauf immer Dienstag ab 15 Uhr

02727 Ebersbach-Neugersdorf - Martin-Luther-Str. 12  
Tel. 01 71/8 56 23 85



*Allen unseren Kunden danken wir herzlich für die erwiesene Treue im vergangenen Jahr und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr!*

Riesige Auswahl an Ansichtskarten, Bildabzüge 9x13 bis 30x90 cm von allen Speichermedien und Smartphones sofort zum Mitnehmen, Fotobücher, Fotos auf Leinen, Filmentwicklung, Bild vom Bild, Bild vom Dia, Pass-, Bewerbungs-, Familien-, Kinder-, Hochzeitsaufnahmen, Alben Rahmen, Speicherkarten, Filme ...

**Jetzt unsere Bestellsoftware herunterladen für Fotobücher, Grußkarten, Bildabzüge ...**

**SCHMORRDE**  
für vielseitige Fotografie

Löbauer Strasse 26 • 02747 Herrnhut  
Telefon 36058 • [www.atelier-schmorrde.de](http://www.atelier-schmorrde.de)



**HOLLWITZ**

Dienstleistungen  
für Senioren

**Harald Hollwitz**

Siedlung 15  
02747 Berthelsdorf  
Anruf unter: 03 58 73 / 4 09 24  
Mobil: 01 74 / 5 36 10 47

Begleiten | Beraten | Betreuen | Besorgen

*Ich wünsche  
meinen  
Kunden  
ein frohes  
Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr  
und bedanke mich  
für das entgegen-  
gebrachte Vertrauen.*



**EULKRETSCHAM**  
Wirtshaus  
Biergarten  
Fremdenzimmer

Am Stausee 4  
02747 Großhennersdorf  
Tel. 03 58 73 / 44 01 00  
Fax 03 58 73 / 4 40 30

**ALL UNSEREN GÄSTEN  
WÜNSCHEN WIR EIN  
FROHES WEIHNACHTSFEST,  
DANKEN FÜR DIE  
ERWIESENE TREUE IM JAHR 2016  
UND FREUEN UNS  
AUF EIN WIEDERSEHEN  
IM JAHR 2017.**

**UNSEREN GESCHÄFTSPARTNERN  
DANKEN WIR FÜR DIE  
GUTE ZUSAMMENARBEIT UND WÜNSCHEN  
EIN ERFOLGREICHES NEUES JAHR.**

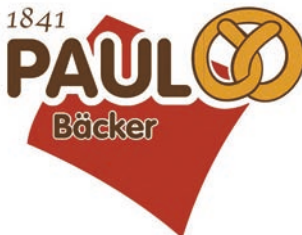
**FAMILIE RIEHLE & TEAM**

*Für das uns entgegengebrachte  
Vertrauen in dem letzten Jahr bedanken  
wir uns bei allen unseren Kunden.  
Zum Weihnachtsfest und für das neue  
Jahr wünschen wir Ihnen Gottes Segen,  
Wohlergehen und harmonische, freudvolle  
und genussvolle Momente mit Ihren  
Familien, Freunden und Mitmenschen.*



*Im Namen  
aller Mitarbeiter  
Gottfried Paul*

seit 1841



*Geschmack  
der  
Heimat*

**Wir wünschen allen unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und Mietern ein besinnliches  
Weihnachtsfest und ein glückliches  
und gesundes neues Jahr.**



DIPL.-BAUINGENIEUR  
**LOTHAR RIEHLE**  
TREPPENB  
BAUTISCHLEREI  
IMMOBILIEN-DIENST

Am Stausee 4 · 02747 Herrnhut OT Euldorf · Tel. 035873 44025  
Fax 035873 44060 · [mail@lothar-riehle.de](mailto:mail@lothar-riehle.de) · [www.lothar-riehle.de](http://www.lothar-riehle.de)

**Riehle, Windhorst und Partner GbR**

Das Serviceteam von  
**WDSL-Oberlausitz & IT & TK Oberlausitz**  
 bedankt sich für Ihr Vertrauen  
 und wünscht Ihnen eine  
 schöne Weihnachtszeit,  
 ein besinnliches Fest  
 sowie ein gesundes und  
 glückliches Jahr 2017!



**Bei uns bekommen Sie alles aus einer Hand:**  
**Internet - Telefon - PC & Netzwerk - SAT - Service**

**Niedere Dorfstraße 5 ■ 02747 Herrnhut OT Strahwalde**  
**Telefon: 035873 369986 ■ Fax: 035873 36879**  
**E-Mail: info@wdsi-ol.de ■ [www.wdsi-ol.de](http://www.wdsi-ol.de)**



*Übrigens, 2017  
 erweitern wir nochmals unser Einzugsgebiet...  
 Schauen Sie auf unserer Internetseite vorbei.*

Ich danke meinen Patientinnen und Patienten  
 für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche Ihnen ein  
 gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, friedvolles Jahr 2017.



**SILKE Wittig**  
 NATURHEIL PRAXIS

02763 Zittau · Neustadt 37 · Tel. 03583 58 63 895  
[www.naturheilpraxis-zittau.de](http://www.naturheilpraxis-zittau.de)

**Baugeschäft Jan Czczine**  
 Meisterbetrieb

*Wir verstehen unser Handwerk*

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern  
 ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.



Grundteichstraße 1 Tel. 0151/24188975  
 02791 Oderwitz info@baugeschaeft-jan-czczine.de  
[www.baugeschaeft-jan-czczine.de](http://www.baugeschaeft-jan-czczine.de)

Herrnhuter **Diakonie**

Für alle Verbundenheit, Treue und freundliche  
 Begleitung im zu Ende gehenden Jahr  
 danken wir Ihnen herzlich und wünschen

*frohe Weihnachten  
 und Gottes Segen für das neue Jahr!*

„Essen auf Rädern“ - Ihr Menü-Bringdienst

Bestellannahme:  
 ☎ 035873 46-110  
 📠 035873 46-169  
 ✉ krause@ebu.de



**Sprechen Sie uns an.**  
**Wir freuen uns auch 2017 auf Sie!**

Im Verbund der  
**Diakonie**

Wir wünschen  
 allen Kunden,  
 Angehörigen und  
 Geschäftspartnern  
 frohe Weihnachten  
 und besinnliche  
 Feiertage im Kreise  
 Ihrer Familie.



Ihre Mitarbeiter der  
**ASB** Sozialstation und Alltagspflege Herrnhut

Meiner geschätzten Kundschaft gebe ich zur  
 Kenntnis, dass ich in diesem Jahr meine  
 Geschäftstätigkeit eingestellt habe.

**ELEKTRO KLIMPEL**



*Allen meinen Kunden danke ich für Ihr Vertrauen,  
 wünsche Ihnen alles Gute, ein frohes, besinnliches  
 Weihnachtsfest und Gesundheit für das kommende Jahr.*



### Stromspar-Check

- für Bürger mit geringem Einkommen und
- für Leute, die an der richtigen Stelle sparen wollen

Der kostenlose Stromspar-Check für Bürger mit geringem Einkommen, den SAPOS seit 2013 im Landkreis Görlitz realisiert, wird bis 2019 fortgesetzt. Mit dieser kostenfreien Energiesparberatung in den eigenen vier Wänden schützen die Haushalte nicht nur ihr eigenes Budget, sondern auch das Klima. Die beratenen Haushalte können dabei ihre jährlichen Energiekosten um durchschnittlich 150 Euro senken. Wenn zudem der stromfressende alte Kühlschrank oder die überdimensionierte Gefriertruhe gegen ein effizientes A+++-Gerät ausgetauscht wird, steigt die jährliche Einsparung auf 250 Euro. Man sollte dabei aber auch nicht vergessen, dass durch die Erhöhung der EEG-Umlage im Jahr 2017 die Stromkosten wesentlich steigen werden.

**Und so funktioniert der Stromspar-Check:** Bei der individuellen Beratung im Haushalt ermitteln und analysieren die Stromspar-Teams den jeweiligen Energie und Wasserverbrauch. In einem zweiten Haushaltsbesuch wird dann die jeweils notwendige Energiespar-Technik im Wert von bis zu ca. 70 Euro kostenfrei eingebaut. Zudem geben die Stromsparhelfer Tipps zur Nutzung sowie zum energieeffizienten Verhalten im Alltag. Darüber hinaus kann der Haushalt einen 150-Euro-Gutschein erhalten, wenn er sich ein neues A+++-Kühlgerät anschafft, das alte Kühlgerät mindestens 10 Jahre alt ist und eine Mindesteinsparung von 200 kWh/Jahr erreicht werden.

Interessenten können sich bei SAPOS zum kostenfreien Stromspar-Check anmelden:

Standort Görlitz:

Tel. 03581 318890 oder per E-Mail [ssh@sapos-goerlitz.de](mailto:ssh@sapos-goerlitz.de)

Standort Zittau:

Tel. 03583 670143 oder per E-Mail [ssh-zittau@sapos-goerlitz.de](mailto:ssh-zittau@sapos-goerlitz.de)

Standort Löbau:

Tel. 03585 861520 oder per E-Mail [ssh-zittau@sapos-goerlitz.de](mailto:ssh-zittau@sapos-goerlitz.de)

Mehr zum Thema: [www.stromspar-check.de](http://www.stromspar-check.de)

**Oberlausitzer  
Brennstoffhandelsgesellschaft mbH**

**Heizöl • Diesel • Holzpellets**

*Wir wünschen allen Kunden und Lesern  
eine besinnliche Weihnachtszeit und  
einen guten Rutsch ins Jahr 2017.*

Eibau • Hauptstraße 143 • Telefon: 0 35 86/70 23 14

[www.olb-eibau.de](http://www.olb-eibau.de)      kostenfrei 0800 / 000 65 87



**STADTWERKE  
LÖBAU GMBH**

**SIND AUCH SIE EIN  
OBERLAUSITZER  
MIT ENERGIE?**

**Wir empfehlen Ihnen zum Jahreswechsel  
unsere Produkte:**

**Oberlausitz-Gas**

bis 7.000 kWh im Jahr:	ab 7.001 - 150.000 kWh im Jahr:
<b>Verbrauchspreis 5,95 ct/kWh</b>	<b>Verbrauchspreis 4,76 ct/kWh</b>
<b>Grundpreis 89,25 €/Jahr</b>	<b>Grundpreis 207,06 €/Jahr</b>

Alle Preise brutto und gültig ab 01.01.2017



**Oberlausitz-Strom**

Für Haushaltskunden:	Strom aus Wasserkraft:
<b>Verbrauchspreis 25,23 ct/kWh</b>	<b>Verbrauchspreis 25,59 ct/kWh</b>
<b>Grundpreis 90,01 €/Jahr</b>	<b>Grundpreis 90,01 €/Jahr</b>

Alle Preise brutto und gültig ab 01.01.2017



**Info's und Aufträge:**

- ✉ [vertrieb@sw-l.de](mailto:vertrieb@sw-l.de)
- ☎ **03585 / 8667 - 740**
- @ [www.sw-l.de](http://www.sw-l.de)

**SIE ZIEHEN UM? WIR ZIEHEN MIT!**

Profitieren Sie jetzt von unserem SW-L UMZUGSSERVICE!  
Nähere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite.